

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 924
Sitzung vom 29/10/2024 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Marco Galateo
Philipp Achammer
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Landesgesetzentwurf „ Bestimmungen in
Zusammenhang mit dem
Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025"

Oggetto:

Disegno di legge provinciale: "Disposizioni
collegate alla legge di stabilità provinciale
per l'anno 2025"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

GS.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Artikel 36 und 39 sowie Punkt 4.1 der Anlage 4/1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, sehen vor, dass die Regionen einen Stabilitätsgesetzentwurf, einen Haushaltsgesetzentwurf, sowie etwaige Entwürfe für Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Haushalt erlassen.

Artikel 22-bis des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, in geltender Fassung, sieht die Genehmigung des Landesstabilitätsgesetzes und des damit verbundenen Gesetzes vor.

Am 23. Oktober 2024 wurde das zwingende Gutachten des Rates der Gemeinden zum Gesetzentwurf gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes vom 8. Februar 2010, Nr. 4, angefordert.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in das beiliegende Gutachten des Rats der Gemeinden vom 28. Oktober 2022.

In Bezug auf das negative Gutachten des Rates der Gemeinden zu Artikel 4 (Landesgesetz Nr. 13/1991) beschließt die Landesregierung, die im Hinblick auf die Behandlung des Gesetzentwurfes im Landtag zu vertiefen.

In Bezug auf das negative Gutachten des Rates der Gemeinden zu Artikel 14 (Landesgesetz Nr. 5/2008) beschließt die Landesregierung, die im Hinblick auf die Behandlung des Gesetzentwurfes im Landtag zu vertiefen.

Die Landesregierung hat den Gesetzentwurf und den entsprechenden Begleitbericht, die wesentlichen Bestandteile dieses Beschlusses bilden, eingesehen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den im Betreff genannten Gesetzentwurf und den entsprechenden Begleitbericht, die wesentlichen Bestandteile dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen und sie dem Südtiroler Landtag für den weiteren Verlauf zu übermitteln.

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue.

Gli articoli 36 e 39, nonché il punto 4.1 dell'allegato 4/1 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, prevedono l'adozione da parte delle Regioni di un disegno di legge di stabilità, di un disegno di legge di bilancio e di eventuali disegni di legge collegati alla manovra di bilancio.

L'articolo 22-bis della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche, prevede l'approvazione della legge di stabilità provinciale e della legge collegata.

In data 23 ottobre 2024 è stato richiesto il parere obbligatorio del Consiglio dei Comuni sul disegno di legge ai sensi dell'articolo 6 della legge provinciale 8 febbraio 2010, n. 4.

La Giunta provinciale prende visione dell'allegato parere del Consiglio dei Comuni del 28 ottobre 2022.

Con riferimento al parere negativo espresso dal Consiglio dei Comuni in ordine all'articolo 4 (legge provinciale n. 13/1991), la Giunta provinciale decide di approfondire le disposizioni in vista della trattazione del disegno di legge in Consiglio provinciale.

Con riferimento al parere negativo espresso dal Consiglio dei Comuni in ordine all'articolo 14 (legge provinciale n. 5/2008), la Giunta provinciale decide di approfondire le disposizioni in vista della trattazione del disegno di legge in Consiglio provinciale.

La Giunta provinciale ha preso visione del disegno di legge e della relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

a unanimità di voti legalmente espressi:

- 1) di approvare il disegno di legge di cui in oggetto e la relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione, e di inoltrarli al Consiglio provinciale per il seguito di competenza.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Landesgesetzentwurf

Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025

Art. 1

Änderung des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, „Recht auf Hochschulbildung“

1. Artikel 2 Absatz 3 Buchstaben a) und b) des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, sind aufgehoben.
2. Im Vorspann von Artikel 19 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, werden die Wörter „innerhalb von sechs Jahren“ gestrichen.
3. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2025 auf 0,00 Euro, für das Jahr 2026 auf 110.000,00 Euro und für das Jahr 2027 auf 110.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027.

Art. 2

Änderung des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“

1. Nach Artikel 57 Absatz 10 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, wird folgender Absatz hinzugefügt:
„10-bis. Das Land kann die Ausarbeitung von Durchführungsplänen der Gemeinden finanzieren. Die Höhe und die Kriterien für die Finanzierung werden mit der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, festgelegt.“
2. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2025 auf 1.995.000 Euro, für das Jahr 2026 auf 1.995.000 Euro und für das Jahr 2027 auf 1.995.000 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden

Disegno di legge provinciale

Disposizioni collegate alla legge di stabilità provinciale per l'anno 2025

Art. 1

Modifica della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, „Diritto allo studio universitario“

1. Le lettere a) e b) del comma 3 dell'articolo 2 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, sono abrogate.
2. Nell'alinea del comma 1 dell'articolo 19 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, le parole: „entro sei anni dall'ultimazione del“ sono sostituite dalle parole: „concluso un“.
3. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 0,00 euro per l'anno 2025, in 110.000,00 euro per l'anno 2026 e in 110.000,00 euro per l'anno 2027, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale „Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi“ di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2025-2027.

Art. 2

Modifica della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, „Territorio e paesaggio“

1. Dopo il comma 10 dell'articolo 57 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, è aggiunto il seguente comma:
„10-bis. La Provincia può finanziare l'elaborazione di piani di attuazione dei Comuni. L'ammontare e i criteri per il finanziamento sono stabiliti nell'accordo sulla finanza locale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche.“
2. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 1.995.000 euro per l'anno 2025, in 1.995.000 euro per l'anno 2026 e in 1.995.000 euro per l'anno 2027, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale „Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi“ di parte corrente nell'ambito del

sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlages 2025-2027.

Art. 3

Änderung des Landesgesetzes vom 12. November 2019, Nr. 11, „Teilnahme der Autonomen Provinz Bozen an der Organisation der XXV. Olympischen Winterspiele und der XIV. Paralympischen Winterspiele 2026“

1. Nach Artikel 1-bis des Landesgesetzes vom 12. November 2019, Nr. 11, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 1-ter

Besondere Bestimmungen für die Organisation und Maßnahmen zur außerordentlichen Unterstützung der Gemeinden

1. Die Autonome Provinz Bozen kann im Zusammenhang mit der Organisation der Olympischen Winterspiele 2026 Kosten tragen und Ausgaben tätigen, im Sinne von Artikel 3-bis Absatz 1 des Gesetzesdekrets vom 5. Februar 2024, Nr. 10, mit Änderungen zum Gesetz vom 27. März 2024, Nr. 42, erhoben.

2. Die Autonome Provinz Bozen kann mit Gemeinden Vereinbarungen zur Festlegung von Unterstützungsmaßnahmen abschließen, um Kosten zu decken, die sich aus der Nutzung der Anlagen und der beweglichen und unbeweglichen Güter durch die Stiftung Milano Cortina 2026 ergeben, sowie eventuelle Kosten und Mindereinnahmen der Gemeinden oder ihrer Konzessionäre, die im Zuge der Veranstaltung der Olympischen Winterspiele 2026 entstehen.“.

2. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2025 auf 5.720.000,00 Euro, für das Jahr 2026 auf 2.230.200,00 Euro und für das Jahr 2027 auf 0,00 Euro belaufen, erfolgt:

a) in Höhe von 5.220.000,00 Euro für das Jahr 2025 und 2.230.200,00 für das Jahr 2026 durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlages 2025-2027,

b) in Höhe von 500.000,00 Euro für das Jahr 2025 durch die entsprechende Reduzierung

programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2025-2027.

Art. 3

Modifica della legge provinciale 12 novembre 2019, n. 11, “Partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano all'organizzazione delle XXV Olimpiadi invernali e delle XIV Paralimpiadi invernali del 2026”

1. Dopo l'articolo 1-bis della legge provinciale 12 novembre 2019, n. 11, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

“Art. 1-ter

Disposizioni particolari per l'organizzazione e misure di sostegno straordinario ai Comuni

1. La Provincia autonoma di Bolzano può sostenere costi e spese in relazione all'organizzazione delle Olimpiadi invernali 2026, ai sensi dell'articolo 3-bis, comma 1, del decreto-legge 5 febbraio 2024, n. 10, convertito, con modificazioni, dalla legge 27 marzo 2024, n. 42.

2. La Provincia può stipulare accordi con i Comuni per individuare misure di sostegno al fine di far fronte agli oneri derivanti dall'utilizzo degli impianti e dei beni mobili e immobili da parte della Fondazione Milano Cortina 2026 e alle eventuali spese e minori entrate dei Comuni o dei loro concessionari causate dallo svolgimento delle Olimpiadi invernali 2026.”.

2. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 5.720.000,00 euro per l'anno 2025, in 2.230.200,00 euro per l'anno 2026 e in 0,00 euro per l'anno 2027, si provvede:

a) quanto a 5.220.000,00 euro per l'anno 2025 e a 2.230.200,00 euro per l'anno 2026, mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2025-2027;

b) quanto a 500.000,00 euro per l'anno 2025, mediante corrispondente riduzione dello

der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für Investitionsausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027.“

Art. 4

Änderung des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“

1. Artikel 5 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„4. Die Kosten für die Unterbringung in soziosanitären Einrichtungen zu Lasten der Gemeinden trägt die Gemeinde, in welcher der Nutzer oder die Nutzerin bei Beginn der Unterbringung in einem stationären Dienst oder Besuch eines teilstationären Dienstes den Wohnsitz hat. Die eventuellen Kosten für die Unterbringung ausländischer Staatsbürgerinnen und -bürger sowie Staatenloser in sozialen Einrichtungen gehen zu Lasten des Landessozialfonds und werden vom Träger der Sozialdienste getragen, auf dessen Gebiet sich die Einrichtung befindet, vorbehaltlich des eventuellen Rechts auf Einforderung aufgrund internationaler Abkommen.“.

2. Artikel 8-bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 8-bis

Verfahren für die Festlegung des Grundtarifs der stationären Dienste für Seniorinnen und Senioren

1. Die Trägerkörperschaften von Seniorenwohnheimen ermitteln jährlich für jede Einrichtung, unter Einhaltung der mit Beschluss der Landesregierung festgelegten Vorgaben, den Grundtarif, an dem sich gemäß der Durchführungsverordnung laut Artikel 7 und 7-bis die Heimbewohnerinnen und -bewohner und ihre Familiengemeinschaften beteiligen. Die so festgelegten Grundtarife dürfen die mit Beschluss der Landesregierung jährlich festgelegten Maximalbeträge nicht überschreiten.

2. Die im Absatz 1 genannten Trägerkörperschaften übermitteln den

stanziamiento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte capitale nell’ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2025-2027.”

Art. 4

Modifica della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, “Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”

1. Il comma 4 dell’articolo 5 della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, è così sostituito:

“4. Alle spese di ricovero in strutture sociosanitarie a carico dei Comuni provvede il Comune in cui l’utente ha la residenza nel momento in cui inizia il ricovero in un servizio residenziale o la frequenza di un servizio semiresidenziale. Le eventuali spese di ricovero di persone con cittadinanza straniera ed apolide in strutture sociali sono a carico del fondo sociale provinciale e sono assunte dall’ente gestore dei servizi sociali nel cui territorio la struttura è ubicata, fatto salvo l’eventuale diritto di rivalsa in base a convenzioni internazionali.”.

2. L’articolo 8-bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 8-bis

Procedura per la determinazione della tariffa base dei servizi residenziali per anziani

1. Gli enti gestori di residenze per anziani determinano annualmente per ogni struttura, nel rispetto delle direttive stabilite con deliberazione della Giunta provinciale, la tariffa base a cui partecipano l’ospite e i relativi nuclei familiari ai sensi del regolamento di esecuzione di cui agli articoli 7 e 7-bis. Le tariffe base così determinate non possono superare gli importi massimi stabiliti annualmente con deliberazione della Giunta provinciale.

2. Gli enti gestori di cui al comma 1 trasmettono al Comune competente la tariffa

berechneten Grundtarif der zuständigen Gemeinde, die ihn begutachtet. Die Gemeinde leitet ihr Gutachten innerhalb der vom zuständigen Amt festgelegten Frist an das für den Seniorenbereich zuständige Landesamt weiter.

3. Übermittelt eine zuständige Gemeinde dem in Absatz 2 genannten Landesamt ihr Gutachten nicht innerhalb der vorgegebenen Frist, wird ihr Stillschweigen einem positiven Gutachten gleichgestellt.

4. Die Trägerkörperschaft darf den neuen Grundtarif anwenden, wenn die Mehrheit der Gutachten der Gemeinden positiv ist.“.

3. Artikel 11-quater Absatz 6 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„6. Zur Überprüfung und Begutachtung von Bauprojekten für Seniorenbetreuungseinrichtungen wird eine Fachkommission eingesetzt, bestehend aus dem Direktor/der Direktorin des für den Seniorenbereich zuständigen Landesamtes für den Vorsitz und den folgenden fünf Mitgliedern, welche die Landesregierung auf Vorschlag der für den Bereich Soziales zuständigen Abteilung ernennt:

a) eine Person in Vertretung des Hygienedienstes;

b) ein Arzt/eine Ärztin des Gesundheitswesens mit Arbeitserfahrung in einem Seniorenwohnheim;

c) ein Architekt/eine Architektin oder ein Geometer/eine Geometerin;

d) eine Person in Vertretung der Seniorenwohnheime;

e) eine Person in Vertretung des für den Seniorenbereich zuständigen Landesamtes für den stellvertretenden Vorsitz.“.

4. Nach Artikel 11-quater Absatz 6 des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, werden folgende Absätze eingefügt:

„6-bis. Für jedes ordentliche Mitglied der Fachkommission laut Absatz 6 wird ein Ersatzmitglied vorgeschlagen und ernannt, nach demselben Verfahren, das für das jeweilige ordentliche Mitglied vorgesehen ist. Die Mitglieder der Fachkommission werden für die Dauer der Legislatur ernannt. Die Schriftführung bei den Sitzungen der

di base calcolata, che il Comune valuta con parere. Il Comune inoltra il parere all'ufficio provinciale competente in materia di anziani entro il termine stabilito da tale ufficio.

3. Se un Comune competente non inoltra all'ufficio provinciale di cui al comma 2 il proprio parere entro il termine stabilito, il silenzio sarà equiparato a un parere positivo.

4. L'ente gestore può applicare la nuova tariffa di base se i pareri dei Comuni sono in maggioranza positivi.”

3. Il comma 6 dell'articolo 11-quater della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, è così sostituito:

“6. Per l'esame e la valutazione di progetti edilizi per strutture destinate all'assistenza agli anziani viene istituita una commissione tecnica, composta dalla direttrice/dal direttore dell'ufficio competente in materia di anziani, in qualità di presidente, e dai seguenti cinque membri, nominati dalla Giunta Provinciale su proposta della ripartizione competente in materia di politiche sociali:

a) un/una rappresentante del servizio di igiene;

b) un medico in ambito sanitario con esperienza in una residenza per anziani;

c) un architetto/un'architetta o un/una geometra;

d) un/una rappresentante delle residenze per anziani;

e) un/una rappresentante dell'ufficio provinciale competente in materia di anziani, in qualità di sostituto/sostituta presidente.”.

4. Dopo il comma 6 dell'articolo 11-quater della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, sono inseriti i seguenti commi:

“6-bis. Per ciascun membro effettivo della commissione di cui al comma 6 viene proposto e nominato un membro sostitutivo, seguendo la stessa procedura prevista per il rispettivo membro effettivo. I membri della commissione tecnica sono nominati per la durata della legislatura. Le funzioni di verbalizzazione delle sedute della

Fachkommission übernimmt ein Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin des für den Seniorenbereich zuständigen Landesamts.

6-ter. Die Fachkommission laut Absatz 6 überprüft und begutachtet die Bauprojekte für Seniorenbetreuungseinrichtungen und erstellt das obligatorische und bindende Gutachten für den technischen Landesbeirat.

6-quater. Den Mitgliedern der Fachkommission stehen die Vergütungen gemäß Landesgesetz vom 19. März 1991, Nr. 6, in geltender Fassung, zu.“.

5. Artikel 20-bis Absatz 3-bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, ist aufgehoben.

6. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die für das Jahr 2025 auf 500,00 Euro, für das Jahr 2026 auf 3.000,00 Euro und für das Jahr 2027 auf 3.000,00 Euro geschätzt werden, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027.

Art. 5

Änderung des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, „Forstgesetz“

1. Nach Artikel 34 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, in geltender Fassung, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 34-bis Waldfonds

1. Ein Waldfonds wird eingerichtet, der die Bevölkerung für die Bedeutung der Wälder sensibilisieren soll, insbesondere im Hinblick auf die Funktion der Wälder als Schutz- und Lebensraum. Über den Fonds sollen die Bürgerinnen und Bürger zudem die Möglichkeit haben, sich finanziell an der Verbesserung des Zustands der Wälder zu beteiligen.

2. Der Waldfonds wird ausschließlich mit finanziellen Mitteln gespeist, die private Rechtssubjekte in den Haushalt der Autonomen Provinz Bozen einzahlen. Diese außergewöhnlichen Einnahmen werden für Investitionsausgaben im Sinne dieses Artikels verwendet.

3. Die Finanzmittel des Fonds werden ausschließlich im Landesgebiet für Projekte

commissione sono svolte da un collaboratore o una collaboratrice dell'ufficio provinciale competente in materia di anziani.

6-ter. La commissione di cui al comma 6 esamina e valuta i progetti edilizi per strutture destinate all'assistenza agli anziani ed elabora il parere obbligatorio e vincolante per il comitato tecnico provinciale.

6-quater. Ai membri della commissione tecnica sono riconosciuti i compensi previsti dalla legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6, e successive modifiche.”

5. Il comma 3-bis dell'articolo 20-bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, è abrogato.

6. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, stimati in 500,00 euro per l'anno 2025, in 3.000,00 euro per l'anno 2026 e in 3.000,00 euro per l'anno 2027, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2025-2027.

Art. 5

Modifica della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, “Ordinamento forestale”

1. Dopo l'articolo 34 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

“Art. 34-bis

Fondo per le foreste

1. È istituito il fondo per le foreste volto a sensibilizzare la popolazione in ordine all'importanza del bosco, soprattutto nella sua funzione protettiva e di habitat. Tale fondo consente inoltre la partecipazione finanziaria della cittadinanza al miglioramento delle foreste.

2. Il fondo per le foreste viene alimentato esclusivamente con risorse finanziarie versate da soggetti di diritto privato al bilancio della Provincia autonoma di Bolzano. Tali entrate straordinarie vengono destinate a spese di investimento ai sensi del presente articolo.

3. Le risorse finanziarie del fondo vengono impiegate esclusivamente nel territorio

im öffentlichen Interesse verwendet, die der Wiederherstellung von Schutzwäldern, der Wiederaufforstung, der Steigerung der Biodiversität sowie der Habitatsverbesserung dienen.

4. Die Forstinspektorate erarbeiten, unabhängig vom Grundeigentum, finanzierbare Projektvorschläge auf der Grundlage von Kriterien in Zusammenhang mit dem Schutzwaldmanagement, mit phytosanitären Aspekten und hydrogeologischen Erfordernissen.

5. Wer ein Projekt finanziert, erwirbt keinerlei Rechte an CO₂-Zertifikaten und Kohlenstoffgutschriften; diese bleiben weiterhin Eigentum des Grundeigentümers, auf dem das über den Waldfonds finanzierte Projekt umgesetzt wird.

6. Die für den Bereich Forst zuständige Abteilung veröffentlicht auf ihrer institutionellen Website Informationen über die Verwendung der finanziellen Mittel und den Fortschritt der Arbeiten, sowie - nach Abschluss des Projekts - die vollständige Dokumentation der durchgeführten Arbeiten.

Art. 6

Änderung des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, „Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“

1. Nach Artikel 11 Absatz 17-bis des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„17-ter. Die Ranglisten der Wettbewerbe für das Lehrpersonal, die im Schuljahr 2023/2024 mit Dekret des Direktors der Landesdirektion italienischsprachige Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art ausgeschrieben wurden, werden so lange für unbefristete Aufnahmen verwendet, bis sie erschöpft sind. Voraussetzung für die unbefristete Aufnahme ist der Besitz der entsprechenden Lehrbefähigung, welche die Lehrpersonen, die den Wettbewerb bestanden haben, innerhalb von zwei Jahren ab Genehmigung der endgültigen Rangliste erwerben können.“

Art. 7

Änderung des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, „Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz“

1. Nach Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, in

provinciale per progetti di interesse pubblico volti al ripristino di boschi di protezione, al rimboschimento, all'incremento della biodiversità, nonché al miglioramento degli habitat.

4. Gli ispettorati forestali elaborano le proposte di progetto finanziabili sulla base di criteri relativi alla gestione del bosco protettivo, ragioni fitosanitarie o esigenze idrogeologiche, a prescindere dalla proprietà del terreno.

5. Chi finanzia un progetto, non acquisisce alcun diritto sui certificati di CO₂ e sui crediti di carbonio, che restano nella titolarità del proprietario del terreno su cui vengono realizzati i progetti finanziati tramite il fondo per le foreste.

6. La ripartizione competente in materia di foreste pubblica sul proprio sito istituzionale le informazioni sull'impiego delle risorse finanziarie e sull'avanzamento dei lavori e, dopo il completamento del progetto, la documentazione completa dei lavori eseguiti.”.

Art. 6

Modifica della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, “Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante”

1. Dopo il comma 17-bis dell'articolo 11 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, è aggiunto il seguente comma:

“17-ter. Le graduatorie dei concorsi per il personale docente, banditi nell'anno scolastico 2023/2024 con decreto del direttore della Direzione provinciale Scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado a carattere statale in lingua italiana, sono utilizzate per l'assunzione a tempo indeterminato fino al loro esaurimento. Per l'assunzione a tempo indeterminato è necessario il possesso della relativa abilitazione all'insegnamento che i/le docenti che hanno superato il concorso possono conseguire entro due anni dall'approvazione della graduatoria definitiva.”

Art. 7

Modifica della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, “La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo”

1. Dopo la lettera b) del comma 1 dell'articolo 5 della legge provinciale 26 maggio 2006, n.

geltender Fassung, wird folgender Buchstabe hinzugefügt:

„b-bis) die technischen, ökologischen und, sofern möglich, wirtschaftlichen Parameter, denen die aus der Behandlung gewonnenen Produkte entsprechen müssen, um das Verwaltungsverfahren für die von Fall zu Fall auszustellenden Gutachten zu erleichtern, und definiert die Abfallarten und die für die Gewinnung von Produkten erforderlichen Verwertungsmethoden (EOW) in Übereinstimmung mit den Grundsätzen und Leitlinien der Europäischen Union, mit Artikel 184-ter des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, und mit den auf staatlicher Ebene erlassenen Ministerialdekreten. Die Abfallgesetzgebung gilt bis zum Abschluss der gemäß Artikel 26 dieses Gesetzes genehmigten Verwertungsverfahren, also bis zum Zeitpunkt, an dem keine weitere Behandlung erforderlich ist.“

Art. 8

Änderung des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, „Personalordnung des Landes“

1. Nach Artikel 27 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 27-bis

*Bestimmungen für das
Verwaltungspersonal des Regionalen
Verwaltungsgerichts – Autonome Sektion
Bozen*

1. Ist der Generalsekretär bzw. die Generalsekretärin des Regionalen Verwaltungsgerichts – Autonome Sektion Bozen abwesend oder verhindert, wird er bzw. sie durch die Person ersetzt, die für das Amt für den Prozess laut Artikel 53-ter des Gesetzes vom 27. April 1982, Nr. 186, verantwortlich ist.“

Art. 9

Änderung des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, „Öffentliche Mobilität“

1. In Artikel 48 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. November 2015 Nr. 15, werden die Wörter „die die Mietbustätigkeit ohne die erforderliche Ermächtigung ausüben, die vorgesehene Plakette nicht anbringen, Änderungen der erklärten Daten nicht mitteilen, die Qualitätsstandards nicht einhalten oder

4, e successive modifiche, è aggiunta la seguente lettera:

“b-bis) i parametri tecnici, ambientali e, laddove possibile, i parametri economici che i prodotti ottenuti dal trattamento devono rispettare al fine di agevolare il procedimento amministrativo volto all'emissione dei pareri caso per caso, definendo le tipologie di rifiuto, i metodi di recupero necessari per ottenere prodotti che cessano di essere qualificati come rifiuti (EOW) nel rispetto dei principi e indirizzi dell'Unione Europea, dell'articolo 184-ter del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e dei relativi decreti ministeriali emanati a livello statale. Si applica la normativa sui rifiuti fino al completamento delle operazioni di recupero autorizzate ai sensi dell'articolo 26 della presente legge, che si realizza quando non sono necessari ulteriori trattamenti.”

Art. 8

Modifica della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, “Ordinamento del personale della Provincia”

1. Dopo l'articolo 27 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, è inserito il seguente articolo:

“Art. 27-bis

*Disposizioni per il personale amministrativo
assegnato al Tribunale regionale di giustizia
amministrativa – Sezione autonoma di
Bolzano*

1. In caso di assenza o impedimento il Segretario/la Segretaria generale del Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano è sostituito/sostituita dalla persona responsabile dell'ufficio per il processo di cui all'articolo 53-ter della legge 27 aprile 1982, n. 186.”.

Art. 9

Modifica della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, “Mobilità pubblica”

1. Nel comma 4 dell'articolo 48 della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, le parole: “all'autorizzazione, all'esposizione del contrassegno, alla mancata comunicazione della modifica dei dati dichiarati, nonché alla qualità del servizio e ai reclami” sono sostituite dalle parole: “all'esposizione del

nicht auf Beschwerden reagieren“ durch die Wörter „die die vorgesehene Plakette nicht anbringen oder Änderungen der erklärten Daten nicht mitteilen“ ersetzt.

2. Artikel 54 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 15, ist aufgehoben.

Art. 10

Änderung des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, „Enteignung für gemeinnützige Zwecke in Bereichen, für die das Land zuständig ist“

1. Am Ende von Artikel 7-bis Absatz 1 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, in geltender Fassung, werden folgende Sätze hinzugefügt: „Eine Fläche ist nur dann bebaubar, wenn ihre Bebauung zum Zeitpunkt des Erlasses des Schätzungsdekrets laut Artikel 5 rechtlich möglich ist. Die Fläche ist aus rechtlicher Sicht nicht bebaubar, wenn sie auf der Grundlage staatlicher, regionaler oder Landesbestimmungen oder Bestimmungen eines Raumplanungs- oder Raumordnungsakts einem absoluten Bauverbot unterliegt, oder wenn die Erteilung von Genehmigungen für die Errichtung von Gebäuden oder privaten Bauwerken ausgeschlossen ist.“

2. Nach Artikel 7-ter Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, in geltender Fassung, wird folgender Buchstabe hinzugefügt:

„d) die Flächen für die Umsetzung von Vorhaben im allgemeinen Interesse, für welche ein gesetzliches Bauverbot oder absolutes Bauverbot besteht oder für welche die Erteilung wie auch immer benannter Genehmigungen zur Errichtung von Gebäuden oder privaten Bauwerken ausgeschlossen ist.“

3. Artikel 7-ter Absatz 2 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„2. Die nicht in Absatz 1 genannten Flächen gelten als bebaubar.“

4. Artikel 7-quinquies Absatz 2 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„2. Die in Absatz 1 genannte Entschädigung wird um 25 Prozent reduziert, wenn die Enteignung auf die Durchführung wirtschafts- und sozialpolitischer Reformmaßnahmen von nationaler oder grenzüberschreitender Bedeutung abzielt.“

contrassegno o alla mancata comunicazione della modifica dei dati dichiarati”.

2. La lettera b) del comma 1 dell'articolo 54 della legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, è abrogata.

Art. 10

Modifica della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, “Espropriazioni per causa di pubblica utilità per tutte le materie di competenza provinciale”

1. Alla fine del comma 1 dell'articolo 7-bis della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, e successive modifiche, sono aggiunti i seguenti periodi: “Un’area è edificabile solo se su di essa sussistono possibilità legali di edificazione al momento dell’emissione del decreto di stima di cui all’articolo 5. Non sussistono le possibilità legali di edificazione se l’area è sottoposta a un vincolo di inedificabilità assoluta in base a disposizioni statali, regionali o provinciali, in base alle previsioni di un qualsiasi atto di programmazione o di pianificazione territoriale o se comunque risulta precluso il rilascio di atti abilitativi alla realizzazione di edifici o manufatti di natura privata.”

2. Dopo la lettera c) del comma 1 dell'articolo 7-ter della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, e successive modifiche, è aggiunta la seguente lettera:

“d) le aree destinate alla realizzazione di opere di interesse generale per le quali è preclusa l’edificabilità legale o vige un vincolo di inedificabilità assoluta o per le quali risulta precluso il rilascio di atti, comunque denominati, abilitativi alla realizzazione di edifici o manufatti di natura privata.”

3. Il comma 2 dell'articolo 7-ter della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, e successive modifiche, è così sostituito:

“2. Sono considerate edificabili le aree diverse da quelle indicate al comma 1.”

4. Il comma 2 dell'articolo 7-quinquies della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, e successive modifiche, è così sostituito:

“2. L’indennità di cui al comma 1 è ridotta del 25 per cento quando l’espropriazione è finalizzata alla realizzazione di interventi di riforma economico-sociale che hanno rilievo nazionale o transnazionale.”

5. Nach Artikel 7-quinquies Absatz 2 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„2-bis. Die in Absatz 2 genannten Maßnahmen betreffen öffentliche Bauvorhaben, welche in Zusammenhang mit allgemeinen Reformen der Rechtsordnung Entwicklungsziele sowie Ziele im Rahmen der sozialen Gerechtigkeit verfolgen, die sich auf eine undifferenzierte, nicht näher bestimmbare Vielzahl von Personen in Ausnahmesituationen auswirken. Ausgenommen von dieser Maßnahmenkategorie sind alle ordentlichen Verfahren in Zusammenhang mit einzelnen Enteignungen ohne nationale oder grenzüberschreitende Bedeutung. Die Maßnahmen laut Absatz 2 werden von der zuständigen staatlichen Behörde festgelegt oder durch ein rechtskräftiges Urteil festgestellt.“

6. Artikel 7-quinquies Absatz 4 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, ist aufgehoben.

7. Nach Artikel 7-quinquies des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, in geltender Fassung, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 7-sexies

Entschädigung für Flächen, die für Dienstleistungen und Einrichtungen von allgemeinem Interesse bestimmt sind

1. Die Enteignungsentschädigung für die nicht bebaubaren Flächen laut Artikel 7-ter Absatz 1 Buchstabe d) in städtischen oder stadtnahen Gebieten entspricht dem Verkehrswert der Fläche und wird unter Berücksichtigung der intrinsischen Merkmale des betreffenden Grundstücks in seinem tatsächlichen Zustand bestimmt. Bei der Bewertung wird der Grad der Einbindung des Grundstücks in das städtebauliche Gefüge berücksichtigt, unter Berücksichtigung der Möglichkeiten des Anschlusses an die im umliegenden Gebiet vorhandenen Infrastrukturen.

2. Bei der Festsetzung der Entschädigung gemäß Absatz 1 kann die urbanistische Zweckbestimmung der umliegenden Grundstücke als Korrekturfaktor, keinesfalls jedoch als Multiplikator berücksichtigt werden, wenn das enteignete Gebiet in einer Zone mit einer vorteilhafteren urbanistischen Zweckbestimmung liegt, die voraussichtlich von der Realisierung des öffentlichen Bauvorhabens profitiert.

5. Dopo il comma 2 dell'articolo 7-quinquies della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

“2-bis. Gli interventi di cui al comma 2 riguardano opere pubbliche funzionali a riforme generali dell'ordinamento per scopi di sviluppo e giustizia sociale, incidenti su una pluralità indistinta e indeterminabile di persone in situazioni eccezionali. Sono esclusi da questa categoria di interventi tutti i procedimenti ordinari ascrivibili a espropriazioni isolate, prive di una caratterizzazione di rilievo nazionale o transnazionale. Gli interventi di cui al comma 2 sono individuati dal competente organo statale o accertati con sentenza passata in giudicato.”.

6. Il comma 4 dell'articolo 7-quinquies della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, è abrogato.

7. Dopo l'articolo 7-quinquies della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

“Art. 7-sexies

Indennità per le aree destinate a servizi e attrezzature di interesse generale

1. L'indennità di espropriazione per le aree non edificabili di cui all'articolo 7-ter, comma 1, lettera d), situate in zone urbane o periurbane, corrisponde al valore venale del bene ed è determinata valutando le caratteristiche intrinseche del bene nel suo stato di fatto. Nella valutazione si tiene conto del grado di inserimento dell'area nel tessuto urbanistico, considerando la facilità di allacciamento alle infrastrutture presenti nel territorio circostante.

2. Nella determinazione dell'indennità di cui al comma 1 si può considerare, unicamente come fattore correttivo non avente funzione di moltiplicatore algebrico, anche la destinazione urbanistica dei terreni circostanti, se l'area oggetto di esproprio è inclusa in una zona con una più vantaggiosa destinazione urbanistica che trarrà beneficio dalla realizzazione dell'opera pubblica.

3. Bei der Festsetzung der im Absatz 1 genannten Entschädigung kann ein zusätzlicher Korrektorkoeffizient angewandt werden, der eventuelle außerordentliche und außergewöhnliche Faktoren berücksichtigt. Der Koeffizient wird auf der Grundlage des im Absatz 1 genannten Verkehrswertes berechnet und muss ausführlich begründet werden.

4. Bei der Festsetzung der Entschädigung müssen die Auswirkungen von Bindungen jeder Art berücksichtigt werden, die keine enteignende Natur haben, ohne Berücksichtigung der Auswirkungen der Enteignungsbindung und jener in Zusammenhang mit der Realisierung des eventuellen Bauvorhabens, auch im Fall der Enteignung eines anderen Rechts als dem Eigentumsrecht oder der Auferlegung von Dienstbarkeiten.

5. Im Fall anderer als der im Absatz 1 genannten Enteignungen, die vollständig von erschlossenen Zonen abgetrennte Flächen im Landschaftsgebiet betreffen, so dass der Faktor Eingliederung in das urbanistische Gefüge nicht besteht, und in deren Umgebung keine bebauten Zonen vorhanden sind, können dem Verkehrswert der Flächen in ihrem effektiven Zustand, falls zutreffend, Erhöhungsfaktoren zugewiesen werden. Dadurch sollen wertmindernde Faktoren im Zuge der Enteignung ausgeglichen werden wie beispielsweise die Zersplitterung von Grundstücken oder die Schaffung von Fremdkörpern innerhalb einer landwirtschaftlichen Einheit. Dabei sind die Kriterien anzuwenden, welche die Landesschätzkommission mit dem Beschluss laut Artikel 11 Absatz 4 festlegt.

6. Die Landesregierung legt die Anwendungsrichtlinien für diesen Artikel fest.“

Art. 11

Änderung des Landesgesetzes vom 7. Dezember 1983, Nr. 49, „Regelung der Arbeitsvermittlungskontrolle“

1. Am Ende von Artikel 5 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 7. Dezember 1983, Nr. 49, wird folgender Satz hinzugefügt „Überdies entscheidet die Landeskommission für die Arbeitsvermittlungskontrolle über Rekurse gegen Sanktionsmaßnahmen, welche die Arbeitsvermittlungszentren des Landes gemäß Artikel 21 Absätze 10 und 12 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 14.

3. Nella determinazione dell'indennità di cui al comma 1 si può altresì applicare un ulteriore coefficiente correttivo che tenga conto di eventuali fattori straordinari ed eccezionali. Il coefficiente si computa sul valore venale di cui al comma 1 e deve essere esaurientemente motivato.

4. Nella determinazione dell'indennità si deve tenere conto dell'incidenza dei vincoli di qualsiasi natura non aventi natura espropriativa, senza considerare gli effetti del vincolo preordinato all'esproprio e quelli connessi alla realizzazione dell'eventuale opera prevista, anche nel caso di esproprio di un diritto diverso da quello di proprietà o di imposizione di servitù.

5. Per gli espropri diversi da quelli di cui al comma 1, che interessano superfici nel verde estensivo completamente avulse dal territorio urbanizzato, per le quali non sussiste il fattore di inserimento nel tessuto urbanistico, né vi è presenza di zone edificate circostanti, al valore venale delle aree nel loro stato di fatto si possono applicare, se pertinenti, i coefficienti maggiorativi a compensazione di fattori deprezzanti causati dall'esproprio, quali lo smembramento particellare e la creazione di un corpo estraneo all'interno dell'unità culturale. A tale scopo si adottano i criteri applicativi determinati dalla commissione provinciale stimatrice con la deliberazione di cui all'articolo 11, comma 4.

6. La Giunta provinciale definisce i criteri applicativi del presente articolo.”

Art. 11

Modifica della legge provinciale 7 dicembre 1983, n. 49, “Disciplina del controllo sul collocamento”

1. Alla fine del comma 3 dell'articolo 5 della legge provinciale 7 dicembre 1983, n. 49, è aggiunto il segue periodo: “La commissione decide sui ricorsi presentati avverso i provvedimenti sanzionatori disposti dai Centri di mediazione lavoro provinciali ai sensi dell'articolo 21, commi 10 e 12 del decreto legislativo 14 settembre 2015, n. 150, e successive modifiche, e ai sensi dell'articolo 35, comma 3-ter della legge provinciale 12

September 2015, Nr. 150, in geltender Fassung, sowie gemäß Artikel 35, Absatz 3-ter des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, in geltender Fassung, verfügen“.

2. Artikel 3 Absatz 3 und Artikel 5 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 7. Dezember 1983, Nr. 49, sind aufgehoben.

Art. 12

Änderung des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, „Maßnahmen zur Arbeitsmarktförderung“

1. Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39 erhält folgende Fassung:

„2. Verfolgt werden die beschäftigungspolitischen Ziele durch Arbeitsmarktbeobachtung und durch den Arbeitsvermittlungsdienst, der neben Berufs- und Stellenberatung Fördermaßnahmen anbietet, die darauf ausgerichtet sind, in Südtirol wohnhaften Bürgerinnen und Bürgern den Zugang zum Arbeitsmarkt zu erleichtern, insbesondere Jugendlichen, Frauen, Langzeitarbeitslosen, Menschen mit Behinderung und allen, die in jedweder Form gesellschaftlich ausgegrenzt sind.“

2. Nach Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe i) des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, werden folgende Buchstaben hinzugefügt:

„j) Initiativen außerhalb des Landes selbst durchzuführen oder zu unterstützen, mit dem Ziel, qualifizierte Fachkräfte anzuwerben;

k) Initiativen mit dem Ziel durchzuführen, die stille Reserve in den Arbeitsmarkt zu integrieren.“

3. In Artikel 3-bis Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, werden die Wörter „von der Landesregierung“ durch die Wörter „mit Durchführungsverordnung“ ersetzt.

4. Die Überschrift vom III. Titel I. Abschnitt des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, erhält folgende Fassung „Abteilung Arbeitsmarktservice“.

5. In Artikel 33 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, werden die Wörter „der Abteilung Arbeit“ durch die Wörter „der für den Bereich Arbeit zuständigen Abteilung“ ersetzt; die Wörter „die Abteilung Arbeit“ werden durch die Wörter „die für den

novembre 1992, n. 39 e successive modifiche.”.

2. Sono abrogati il comma 3 dell'articolo 3 e il comma 4 dell'articolo 5 della legge provinciale 7 dicembre 1983, n. 49.

Art. 12

Modifica della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, “Interventi di politica attiva del lavoro”

1. Il comma 2 dell'articolo 1 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39 è così sostituito:

“2. Gli obiettivi della politica del lavoro sono perseguiti attraverso le attività di osservazione del mercato del lavoro e attraverso il servizio di mediazione al lavoro, che offre orientamento al lavoro e consulenza per l'impiego e promuove interventi di sostegno volti a rimuovere gli ostacoli che impediscono l'accesso al lavoro di cittadine e cittadini residenti o domiciliati in provincia di Bolzano, con particolare riguardo a giovani, donne, disoccupate e disoccupati di lunga durata, persone con disabilità e persone soggette a emarginazione sociale.”

2. Dopo la lettera i) del comma 1 dell'articolo 2 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, sono aggiunte le seguenti lettere:

“j) organizzare o sostenere iniziative al di fuori della provincia con lo scopo di reclutare personale qualificato;

k) organizzare iniziative con lo scopo di integrare la popolazione inattiva sul mercato del lavoro.”

3. Nel comma 1 dell'articolo 3-bis della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, le parole: “dalla Giunta provinciale” sono sostituite dalle parole: “con regolamento di esecuzione”.

4. La rubrica del capo I del titolo III della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, è così sostituito: “Ripartizione Servizio mercato del lavoro”.

5. Nell'articolo 33 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, le parole: “ripartizione provinciale lavoro” sono sostituite dalle parole “ripartizione competente in materia di lavoro”.

Bereich Arbeit zuständige Abteilung“ ersetzt.

6. Nach Artikel 33 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„1-bis. Der Arbeitsvermittlungsdienst wird von den Arbeitsvermittlungszentren erbracht, die im Rahmen der Arbeitsvermittlung auch mit anderen öffentlichen und privaten Einrichtungen im Gebiet zusammenarbeiten können. Die Arbeitsvermittlungszentren und ihre Standorte sind so gestaltet, dass sie das gesamte Landesgebiet abdecken und flächendeckende Maßnahmen gewährleisten.“

7. In Artikel 33-bis des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, werden die Wörter „Landesabteilung Arbeit“ durch die Wörter „für den Bereich Arbeit zuständigen Abteilung“ ersetzt; die Wörter „Abteilung Arbeit“ werden durch die Wörter „für den Bereich Arbeit zuständigen Abteilung“ ersetzt.

8. Artikel 35 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, erhält folgende Fassung:

„1. Im Rahmen des Arbeitsvermittlungsdienstes werden Informations- und Beratungsmaßnahmen, Maßnahmen der beruflichen Orientierung, Ausbildung und Umschulung sowie Maßnahmen in Zusammenhang mit Praktika, Personalbedarfsanalysen, Personalsuche und -auswahl sowie sonstige arbeitsmarktpolitische Maßnahmen durchgeführt und gefördert, die die Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt verbessern.“

9. Nach Artikel 35 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, werden folgende Absätze hinzugefügt:

„3-bis. Arbeitslose, auch ohne Arbeitslosenunterstützung, die von den Arbeitsvermittlungszentren des Landes zur Eingliederung auf dem Arbeitsmarkt betreut werden, sind zur aktiven Mitarbeit verpflichtet, indem sie Einladungen folgen, Termine einhalten, selbst bei der Arbeitssuche aktiv werden und an allen vereinbarten aktiven arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen teilnehmen. Andernfalls werden ihnen die Strafen gemäß den geltenden spezifischen Normen auferlegt, darunter auch der Verlust des Arbeitslosenstatus aus mangelndem Interesse. Die im Artikel 3-bis genannte

6. Dopo il comma 1 dell'articolo 33 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, è aggiunto il seguente comma:

“1-bis. Il servizio di mediazione al lavoro è svolto dai Centri di mediazione lavoro che a tal fine possono collaborare anche con altre strutture pubbliche e private presenti sul territorio. L'articolazione dei Centri di mediazione lavoro e delle relative sedi garantisce la copertura dell'intero territorio provinciale e l'attuazione capillare degli interventi.”

7. Nell'articolo 33-bis della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, le parole: “Ripartizione provinciale lavoro” sono sostituite dalle parole: “ripartizione competente in materia di lavoro” e le parole: “Ripartizione Lavoro” sono sostituite dalle parole: “ripartizione competente in materia di lavoro”.

8. Il comma 1 dell'articolo 35 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, è così sostituito:

“1. Nell'ambito del servizio di mediazione al lavoro vengono promosse e attuate misure di consulenza e informazione, orientamento professionale, formazione e riqualificazione, tirocinio, analisi dei fabbisogni di personale, ricerca e selezione di personale e ogni altra misura di politica attiva del lavoro che possa favorire l'incrocio di domanda e offerta sul mercato del lavoro.”

9. Dopo il comma 3 dell'articolo 35 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, sono aggiunti i seguenti commi:

“3-bis. Le persone disoccupate, anche se non beneficiarie di misure di sostegno al reddito, prese in carico dai Centri di mediazione lavoro provinciali ai fini dell'avviamento al lavoro, sono tenute a collaborare attivamente, presenziando alle convocazioni e agli appuntamenti stabiliti, cercando attivamente lavoro e partecipando alle misure di politica attiva del lavoro concordate, pena l'applicazione delle sanzioni previste dalla specifica normativa vigente ovvero la perdita dello stato di disoccupazione per mancato manifesto interesse. Con il regolamento di esecuzione di cui all'articolo 3-bis sono definite le fattispecie che configurano il

Durchführungsverordnung legt die Fälle fest, in denen fehlendes Interesse den Verlust des Arbeitslosenstatus zur Folge hat.

3-ter. Gegen die von den Arbeitsvermittlungszentren des Landes getroffenen Maßnahmen zur Aberkennung des Arbeitslosenstatus im Sinne von Absatz 3-bis kann bei der gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 7. Dezember 1983, Nr. 49, eingerichteten Landeskommission für die Arbeitsvermittlungskontrolle Rekurs eingelegt werden.“

10. In Artikel 35-bis Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, wird vor dem Wort „E-Mail“ das Wort „einfache“ eingefügt.

Art. 13

Änderung des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten, Unterstufe und Musikschule“

1. Artikel 8 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, erhält folgende Fassung:

„2. Die für die Führung des Kindergartens zuständige Körperschaft verlangt von den Eltern oder Erziehungsberechtigten einen Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kinder; den Höchstbetrag dieser Kostenbeteiligung legt die Landesregierung auf der Grundlage der Vereinbarungen laut Absatz 1 fest.“

Art. 14

Änderung des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“

1. Am Ende von Artikel 4 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, wird folgender Satz hinzugefügt „Die Ablehnung seitens eines Amtes oder mehrerer Ämter kann überwunden werden, indem die Dienststellenkonferenz mit einer angemessenen Begründung die betroffenen öffentlichen Interessen abwägt.“

Art. 15

Änderung des Landesgesetzes vom 29. Juni 2023, Nr. 12, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Landesämter und Personal, Bezirksgemeinschaften, Unterricht, Museen, geschlossene Höfe und

mancato manifesto interesse che comporta la revoca dello stato di disoccupazione.

3-ter. Avverso i provvedimenti di revoca dello stato di disoccupazione di cui al comma 3-bis disposti dai Centri di mediazione lavoro provinciali è ammesso ricorso alla Commissione provinciale di controllo sul collocamento istituita ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 7 dicembre 1983, n. 49.”

10. Nel comma 1 dell'articolo 35-bis della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, dopo le parole: “posta elettronica” è aggiunta la parola: “ordinaria”.

Art. 13

Modifica della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, “Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia, del primo ciclo di istruzione e della scuola di musica”

1. Il comma 2 dell'articolo 8 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è così sostituito:

“2. L'ente gestore della scuola dell'infanzia chiede ai genitori o a chi ne fa le veci un contributo spese per i pasti delle bambine e dei bambini; la quota massima del contributo viene fissata dalla Giunta provinciale sulla base degli accordi di cui al comma 1.”

Art. 14

Modifica della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, “Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti”

1. Alla fine del comma 2 dell'articolo 4 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, è aggiunto il seguente periodo: “Il dissenso di uno o più uffici può essere superato dalla conferenza di servizi operando un giudizio di prevalenza fra gli interessi pubblici e fornendo una congrua motivazione.”

Art. 15

Modifica della legge provinciale 29 giugno 2023, n. 12, “Modifiche a leggi provinciali in materia di uffici provinciali e personale, comunità comprensoriali, istruzione, musei, masi chiusi e associazioni agrarie, tutela delle acque e utilizzazione delle risorse

Agrargemeinschaften, Gewässerschutz und Gewässernutzung, Landschaftsschutz, Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei, öffentliche Aufträge, Straßenwesen, Gesundheit, Fürsorge, Wohlfahrt, Wohnbau und Nahrungsmittelhygiene“

1. In Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2023, Nr. 12, werden die Wörter „Für die Jahre 2023 und 2024 wird“ durch die Wörter „Es wird“ ersetzt.

2. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden verpflichtenden Lasten, die sich für das Jahr 2025 auf 50.000,00 Euro, für das Jahr 2026 auf 50.000,00 Euro und für das Jahr 2027 auf 50.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027.

Art. 16

Änderung des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, „Allgemeine Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung“

1. In Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, in geltender Fassung, werden nach den Wörtern „ähnlichen Unternehmen bediensteten Arbeiter“ die Wörter „sowie Angestellte“ eingefügt.

Art. 17

Änderung des Landesgesetzes vom 28. September 2009, Nr. 5, „Bestimmungen zur Bonifizierung“

1. Nach Artikel 4 Absatz 7 erster Absatz des Landesgesetzes vom 28. September 2009, Nr. 5, wird folgender Satz hinzugefügt „Nach der Feststellung, dass ein Bonifizierungskonsortium keine Bonifizierungstätigkeit in hinreichendem Ausmaß ausübt, kann die Landesregierung auf Antrag oder von Amts wegen der Umwandlung eines Bonifizierungskonsortiums in ein Bodenverbesserungskonsortium verfügen.“.

Art. 18

Finanzbestimmung

idriche, tutela del paesaggio, foreste, caccia e pesca, appalti, viabilità, sanità, assistenza, beneficenza, edilizia abitativa e igiene dei prodotti alimentari”

1. Nel comma 1 dell'articolo 2 della legge provinciale 29 giugno 2023, n. 12, sono soppresse le parole: “Per gli anni 2023 e 2024”.

2. Alla copertura degli oneri obbligatori derivanti dal presente articolo, quantificati in 50.000,00 euro per l'anno 2025, in 50.000,00 euro per l'anno 2026 e in 50.000,00 euro per l'anno 2027, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2025-2027.

Art. 16

Modifica della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, “Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo”

1. Nella lettera b) del comma 1 dell'articolo 10 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, e successive modifiche, dopo le parole: “assume personale operaio” sono inserite le parole: “nonché impiegatizio”.

Art. 17

Modifica della legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5, “Norme in materia di bonifica”

1. Dopo il primo periodo del comma 7 dell'articolo 4 della legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5, è aggiunto il seguente periodo: “Se viene accertato che il consorzio di bonifica non esegue attività di bonifica in maniera sufficiente, la Giunta provinciale può disporre su richiesta o d'ufficio la trasformazione di un consorzio di bonifica in un consorzio di miglioramento fondiario.”.

Art. 18

Disposizione finanziaria

1. Unbeschadet der Bestimmungen laut den Artikeln 1, 2, 3, 4 und 15 erfolgt die Umsetzung dieses Gesetzes mit den Human-, Sach- und Finanzressourcen, die gemäß geltender Gesetzgebung verfügbar sind, in jedem Fall ohne neue Ausgaben oder Mehrausgaben zu Lasten des Landeshaushalts.

2. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 19

Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 2025 in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

1. Salvo quanto previsto agli articoli 1, 2, 3, 4 e 15 all'attuazione della presente legge si provvede con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente e, comunque, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio provinciale.

2. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni al bilancio.

Art. 19

Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il 1° gennaio 2025.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

BEGLEITBERICHT

zum Landesgesetzentwurf
„Bestimmungen in Zusammenhang mit
dem Landesstabilitätsgesetz für das Jahr
2025“.

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

mit diesem Landesgesetzentwurf werden Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025 vorgeschlagen.

In diesem Bericht werden die einzelnen Änderungen erläutert.

Artikel 1:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 30. November 2004, Nr. 9, „Recht auf Hochschulbildung“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Die vorgeschlagenen Änderungen der Bestimmungen sind notwendig, um jeder Bürgerin und jedem Bürger im Sinne des lebenslangen Lernens den Zugang zur Hochschulbildung zu ermöglichen - unabhängig vom Alter der Studierenden und der Zeit, die seit dem Abschluss des Studiums vergangen ist, in Bezug auf die Förderung postuniversitärer Ausbildungen.

Absatz 2:

Dieser Vorschlag schafft in Anlehnung an das gesetzesvertretende Dekret vom 29. März 2012, Nr. 68, die Altersgrenze als Voraussetzung für den Zugang zu Hochschulförderungen sowie die Verpflichtung ab, dass Studierende innerhalb von sechs Jahren nach Studienabschluss ihre postuniversitäre Ausbildung beginnen müssen, um finanzielle Unterstützung zu erhalten.

Absatz 3:

Dieser Absatz sieht die finanzielle Deckung des Artikels vor.

Artikel 2:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Hiermit wird die gesetzliche Grundlage für die Finanzierung von Durchführungsplänen der Gemeinden geschaffen.

Absatz 2:

Sieht die finanzielle Deckung des Artikels vor.

RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA

al disegno di legge provinciale
“Disposizioni collegate alla legge di
stabilità provinciale per l'anno 2025”.

Signore Consigliere e Signori Consiglieri,

con il presente disegno di legge provinciale si propongono disposizioni collegate alla legge di stabilità provinciale per l'anno 2025.

La presente relazione ha lo scopo di illustrare le modifiche proposte.

Articolo 1:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, “Diritto allo studio universitario”.

Comma 1:

Le modifiche proposte alle disposizioni sono necessarie per consentire a ogni cittadina e cittadino, nel contesto dell'apprendimento lungo l'arco della vita, l'accesso all'istruzione universitaria, indipendentemente dall'età di studentesse e studenti o dal tempo trascorso dal completamento dei loro studi, in relazione al sostegno delle formazioni post-universitarie.

Comma 2:

Questa proposta, in conformità con il decreto legislativo 29 marzo 2012, n. 68, elimina il limite di età come requisito per l'accesso ai sussidi per il diritto allo studio universitario e l'obbligo per le studentesse e gli studenti di iniziare la loro formazione post-universitaria entro sei anni dal conseguimento del titolo di studio per ricevere supporto finanziario.

Comma 3:

Prevede la copertura finanziaria dell'articolo.

Articolo 2:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, “Territorio e paesaggio”.

Comma 1:

Si crea la base giuridica per il finanziamento di piani di attuazione dei Comuni.

Comma 2:

Prevede la copertura finanziaria dell'articolo.

Artikel 3:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 12. November 2019, Nr. 11, „Teilnahme der Autonomen Provinz Bozen an der Organisation der XXV. Olympischen Winterspiele und der XIV. Paralympischen Winterspiele 2026“, vorgeschlagen.

Absatz 1:

Nach dem Beispiel des Staates und anderer Regionen sowie der Nachbarprovinz Trient wird ein Artikel eingeführt, der, unabhängig von Infrastrukturkosten, Ausgaben ermöglicht, die im Zusammenhang mit der Durchführung der Olympischen Winterspiele 2026 entstehen können. Die Änderung und Ergänzung des Gesetzes zielen darauf ab, jene Maßnahmen zu ermöglichen, die die Verwaltung direkt finanzieren kann, um die Durchführung und Organisation notwendiger und unverzichtbarer Leistungen für die Olympischen Spiele zu erleichtern und eine bessere Nutzung und Funktionalität der Anlagen zu gewährleisten sowie der Verwaltung beweglicher und unbeweglicher Güter, die den Gemeinden oder ihren Konzessionären übertragen sind. Die Autonome Provinz Bozen nimmt - im Sinne des Landesgesetzes 12 November 2019, Nr. 11 - am Organisationskomitee für die Olympischen und Paralympischen Winterspiele Milano Cortina 2026 und an der Olympischen Planungsagentur teil; dadurch kann sie die zur Organisation und Abwicklung der Spiele notwendige Unterstützung gewähren, im Einvernehmen mit den anderen beteiligten Körperschaften sowie im Einklang mit den Bestimmungen der Bewerbungsunterlagen und der Olympischen Charta. Das Land nimmt an diesen Gremien teil, im Einklang mit den diesbezüglichen staatlichen Bestimmungen, insbesondere dem Gesetzesdekret vom 11. März 2020, Nr. 16 (sogenanntes Olympisches Gesetz). In der Bewerbungsphase der Olympischen und Paralympischen Winterspiele Milano Cortina 2026 hat sich das Land am 29. März 2019 zusammen mit der Region Veneto, der Gemeinde Cortina d'Ampezzo, der Region Lombardei, der Gemeinde Mailand und der autonomen Provinz Trient beim Internationalen Olympischen Komitee in Lausanne (CH) mit einer Absichtserklärung (*Letter of intent*) verpflichtet, verschiedene Garantien und Leistungen zum Legacy-Programm zu gewährleisten, unter anderem, um für die Zeit nach den Spielen die wirtschaftliche Nachhaltigkeit der olympischen Anlagen sicherzustellen.

Articolo 3:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 12 novembre 2019, n. 11, "Partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano all'organizzazione delle XXV Olimpiadi invernali e delle XIV Paralimpiadi invernali del 2026".

Comma 1:

Sull'esempio dello Stato e di altre regioni, nonché della confinante provincia di Trento, si introduce un articolo che consente di coprire le spese che possono sorgere in relazione all'organizzazione delle Olimpiadi invernali del 2026, indipendentemente dai costi delle infrastrutture. Con la modifica e integrazione della legge si intende assicurare quelle azioni che l'amministrazione potrà finanziare direttamente al fine di agevolare l'esecuzione e l'organizzazione di servizi necessari e indispensabili per i Giochi olimpici e di garantire una migliore fruibilità e funzionalità degli impianti, nonché della gestione dei beni mobili e immobili trasferiti ai Comuni o dei loro concessionari. La Provincia autonoma di Bolzano fa parte - ai sensi della legge provinciale 12 novembre 2019, n. 11 - del Comitato organizzatore dei Giochi olimpici e paralimpici invernali Milano Cortina 2026 e dell'Agenzia di progettazione olimpica; in tal modo, essa può assicurare, d'intesa con gli altri enti partecipanti, il necessario supporto per l'organizzazione e lo svolgimento dei Giochi, secondo quanto definito dal dossier di candidatura e dalla Carta olimpica. La Provincia partecipa ai suddetti organismi, secondo quanto previsto dalla relativa normativa statale, in particolare dal decreto-legge 11 marzo 2020, n. 16 (cd. "legge olimpica"). In sede di candidatura ai Giochi olimpici e paralimpici invernali Milano Cortina 2026, la Provincia, insieme alla Regione Veneto, il Comune di Cortina d'Ampezzo, la Regione Lombardia, il Comune di Milano e la Provincia autonoma di Trento, si è formalmente impegnata nei confronti del Comitato olimpico internazionale a Losanna (CH), con una lettera di intenti del 29 marzo 2019 (*Letter of intent*), a concedere una serie di garanzie e di legacy, anche per assicurare la sostenibilità economica degli impianti olimpici nel periodo successivo allo svolgimento dei Giochi.

Absatz 2:

Dieser Absatz sieht die finanzielle Deckung des Artikels vor.

Artikel 4:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Bereits mit dem Staatsgesetz vom 8. November 2000, Nr. 328, wurde der so genannte Unterstützungswohnsitz abgeschafft. Im Artikel 6 Absatz 4 wurde festgelegt, dass für die Zahlung der Tarife, die nicht zu Lasten des Nutzers oder der Nutzerin und der Familiengemeinschaft gehen, die Gemeinde zuständig ist, in welcher der Nutzer bzw. die Nutzerin bei Beginn der Unterbringung in einer stationären Einrichtung bzw. bei Beginn des Besuchs eines teilstationären Dienstes den Wohnsitz hat, sofern es sich um Einrichtungen und Dienste im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde handelt. Mit der vorliegenden Änderung wird diese Bestimmung, die de-facto bereits seit Jahren angewandt wird, übernommen.

Absatz 2:

Der geänderte Artikel 8/bis legt fest, dass die Landesregierung in Zukunft nur noch einen Höchstgrundtarif für alle Seniorenwohnheime festlegt. Es ist nun Aufgabe der zuständigen Gemeinde bzw. Gemeinden, die jährlich vom Träger festgelegten Grundtarife samt eventuellen Erhöhungen zu begutachten, da jener Teil des Tarifs, der nicht zu Lasten des Nutzers oder der Nutzerin und der Familiengemeinschaft geht, von der zuständigen Gemeinde übernommen wird und deren Haushalt belastet. Die Gemeinden haben größere Nähe zu den Bürgerinnen und Bürgern in ihrem Einzugsgebiet und können daher besser abschätzen, welche Tarife ihnen zumutbar sind und welche nicht. Die Trägerkörperschaft darf den neuen Tarif anwenden, wenn die Mehrheit der Gutachten der Gemeinden positiv ist.

Absätze 3 und 4:

Mit dieser Änderung des Artikels 11-quater Absatz 6 und dem Einfügen von Absatz 6-bis 6-ter und 6-quater des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, wird die Fachkommission zur Überprüfung und Begutachtung von Projekten zur Realisierung von Seniorenbetreuungseinrichtungen wieder eingesetzt, wie sie

Comma 2:

Prevede la copertura finanziaria dell'articolo.

Articolo 4:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, "Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano".

Comma 1:

Il cosiddetto domicilio di soccorso è stato già abolito con la legge 8 novembre 2000, n. 328, e l'articolo 6, comma 4, prevede che il pagamento delle tariffe che non sono a carico dell'utente e del suo nucleo familiare, è di competenza del Comune nel quale si trova la residenza dell'utente al momento dell'inizio del ricovero in una struttura residenziale o della frequenza di un servizio semiresidenziale, se si tratta di strutture o servizi di competenza comunale. La modifica recepisce tale disposizione, che di fatto viene già applicata da anni.

Comma 2:

Il modificato articolo 8-bis stabilisce che la Giunta Provinciale, d'ora in poi, fisserà solamente un importo massimo della tariffa base per tutte le residenze per anziani. Sarà compito del Comune o dei Comuni competenti valutare la tariffa base calcolata annualmente dalle residenze per anziani e il suo eventuale aumento, poiché la parte della tariffa che non verrà addebitata all'utente e al suo nucleo familiare sarà a carico del Comune competente e graverà sul suo bilancio. I Comuni, inoltre, sono più vicini alle cittadine e ai cittadini del loro territorio e possono quindi valutare meglio quali siano le tariffe più ragionevoli per loro. L'ente gestore potrà applicare la tariffa se la maggioranza dei pareri espressi dai Comuni è positiva.

Commi 3 e 4:

Con la modifica al comma 6 dell'articolo 11-quater e l'inserimento dei commi 6-bis 6-ter e 6-quater della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, viene ripristinata la commissione tecnica per l'esame e la valutazione dei progetti per la realizzazione di strutture destinate all'assistenza agli anziani, così come esisteva

bereits bis vor eineinhalb Jahren bestand. Es hat sich gezeigt, dass das Amt unmöglich sämtliche fachspezifischen Voraussetzungen kennen kann, die nicht direkt den sozialen Bereich betreffen, und dass es nicht möglich oder zumindest äußerst schwierig ist, Fachleute zu finden, die ehrenamtlich Projekte wie die oben genannten unter den Aspekten Hygiene und Bauvorschriften begutachten können und die notwendige Erfahrung in diesem Bereich besitzen.

Absatz 5:

Mit der Einführung des Artikels 12 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 5 „Öffentlicher und sozialer Wohnbau“ und mit der Änderung des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, „Wohnbauförderungsgesetz“ - Art. 12 (Innovative Wohnmodelle und Quartier - Zusammenarbeit) und des Buchstaben s) des Artikels 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 „Wohnbauförderungsgesetz“ wurde der 20/bis Absatz 3/bis obsolet, da diese Normen dieselben Zielsetzungen verfolgen.

Absatz 6:

Dieser Absatz sieht die finanzielle Deckung des Artikels vor.

Artikel 5:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, „Forstgesetz“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Der Zweck, der mit diesem Artikel verfolgt wird, ist, die rechtlichen Voraussetzungen zu schaffen, dass externe Geldgeber sich an Waldverbesserungsprojekten direkt finanziell beteiligen können.

Absatz 2:

Es wird festgelegt, wer Geldgeber sein kann. Die Geldmittel kommen von Privatsubjekten und fließen in den Landeshaushalt.

Absatz 3:

Dieser Absatz regelt die Zweckbestimmung der Geldmittel. Die Zweckbestimmung der Geldmittel beschränkt sich auf das Landesgebiet und für Vorhaben zur Wiederherstellung und Verbesserung der Funktionen des Waldes im allgemein öffentlichen Interesse.

Absatz 4:

In diesem Absatz wird geregelt, wer für die organisatorische und operative Umsetzung dieser Maßnahme verantwortlich ist. Die

fino ad un anno e mezzo fa. È emerso che l'ufficio competente in materia di anziani non è in grado di conoscere tutti i requisiti tecnici necessari non riguardanti direttamente il settore sociale e che è impossibile, o molto difficile, trovare esperte ed esperti che, su base volontaria, adempiano a tali disposizioni dal punto di vista dell'igiene, delle norme edilizie e dell'esperienza pratica.

Comma 5:

Il comma 3-bis dell'articolo 20-bis è diventato obsoleto a seguito dell'introduzione dell'articolo 12 nella legge provinciale 21 luglio 2022, n. 5, “Edilizia residenziale pubblica e sociale”, dell'articolo 12 (Modelli abitativi innovativi e collaborazione di quartiere) nella legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, “Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata” e con l'introduzione della lettera s) nel comma 1 dell'articolo 2 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13 “Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata”, poiché queste norme perseguono gli stessi obiettivi.

Comma 6:

Prevede la copertura finanziaria dell'articolo.

Articolo 5:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, “Ordinamento forestale”.

Comma 1:

Lo scopo di questo articolo è quello di creare i presupposti legali affinché finanziatori esterni possano partecipare direttamente ai progetti di miglioramento forestale.

Comma 2:

Viene stabilito chi può partecipare al finanziamento. I fondi provengono da soggetti privati e confluiscono nel bilancio provinciale

Comma 3:

Il presente comma disciplina il vincolo di destinazione dei fondi. La destinazione dei fondi è limitata al territorio provinciale e ai progetti per il ripristino e il miglioramento delle funzioni del bosco nell'interesse pubblico generale.

Comma 4:

In questo comma si stabilisce chi è il responsabile per l'attuazione organizzativa e operativa della presente misura. Le proposte

Finanzierungsvorschläge, die organisatorische und die operative Umsetzung der Projekte erfolgt über die Forstinspektorate in Absprache mit den Geldgebern.

Absatz 5:

Dieser Absatz klärt, dass mit der Finanzierung von Projekten der Geldgeber keine Ansprüche auf CO₂-Zertifikate und Kohlenstoffgutschriften bei der Verwaltung geltend machen darf.

Absatz 6:

Dieser Absatz sorgt für Transparenz bei der Umsetzung der Projekte, indem dem Geldgeber spätestens beim Projektabschluss die gesamte Dokumentation ausgehändigt wird.

Artikel 6:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, „Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“, vorgeschlagen.

Absatz 1:

Die Ranglisten der außerordentlichen Wettbewerbe für Lehrkräfte der Schulen staatlicher Art mit italienischer Unterrichtssprache, die im Schuljahr 2023/2024 ausgeschrieben wurden, gelten so lange für unbefristete Aufnahmen, bis sie erschöpft sind. Voraussetzung ist, dass die Lehrperson die Lehrbefähigung innerhalb von zwei Jahren nach Genehmigung der endgültigen Rangliste erwirbt. Mit dieser Maßnahme sollen einerseits die Leistungen jener belohnt werden, die den Wettbewerb bestanden, aber nicht gewonnen haben, während andererseits die Besetzung freier Stellen durch die Stabilisierung prekärer Lehrkräfte beschleunigt werden soll.

Artikel 7:

In diesem Artikel wird eine Änderung des Landesgesetzes Nr. 4 vom 26. Mai 2006 "Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz" vorgeschlagen.

Absatz 1:

Im Interesse einer Landesverwaltung, die auf Fragen des Umweltschutzes und der Kreislaufwirtschaft im Sinne der Verwertung von Abfällen als Ersatz für Rohstoffe achtet ist sollten alle Chancen zur Verwertung von Bau- und Abbruchabfällen auch in qualitativer Hinsicht genutzt werden. Die auf Landesebene durch den Beschluss vom 27.

di finanziamento, l'attuazione organizzativa e operativa dei progetti avvengono per il tramite degli ispettorati forestali, sentiti i finanziatori.

Comma 5:

Questo comma chiarisce che, con il finanziamento dei progetti, il finanziatore non può avanzare pretese sui certificati di CO₂ e sui crediti di carbonio presso l'amministrazione.

Comma 6:

Infine, si cerca di garantire la trasparenza nell'attuazione dei progetti, consegnando al finanziatore tutta la documentazione completa al più tardi alla conclusione del progetto.

Articolo 6:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, "Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante".

Comma 1:

Le graduatorie dei concorsi straordinari per il personale docente delle scuole a carattere statale in lingua italiana banditi nell'anno scolastico 2023/2024 sono valide per l'assunzione a tempo indeterminato fino al loro esaurimento. Condizione necessaria è che la docente o il docente abbia conseguito l'abilitazione all'insegnamento entro due anni dall'approvazione della graduatoria definitiva. Tale misura vuole, da un lato, premiare il merito di coloro che hanno superato il concorso, ma non lo hanno vinto, e, dall'altro, accelerare la copertura dei posti vacanti con la stabilizzazione del personale docente precario.

Articolo 7:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4, "La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo".

Comma 1:

Nell'interesse di un'amministrazione provinciale attenta alle tematiche della tutela dell'ambiente e dell'economia circolare, intesa come recupero dei rifiuti in sostituzione delle materie prime, è necessario garantire la massima possibilità di recupero dei rifiuti da costruzione e demolizione anche in termini qualitativi. La disciplina a livello provinciale

September 2016, Nr. 1030 eingeführte Regelung entspricht nicht mehr den Bestimmungen der neuen staatlichen Gesetzgebung, dem sogenannten Ministerialdekret EOW Bauschutt. Das Ministerialdekret vom 11. September 2024, Nr. 127, ist in Bezug auf den selektiven Abriss weniger restriktiv und verschiebt die Überprüfung der Produktkonformität auf eine abschließende chemische Analyse. Darüber hinaus sieht das Ministerialdekret keine Verwendungseinschränkung vor, wie sie im Beschluss der Landesregierung vorgesehen ist, der nur die Verwendung des recycelten Produkts als Ersatz für Baumaterial vorsieht. Die Wirksamkeit eines Wiederverwertungsprozesses bzw. die Qualität eines aus der Wiederverwertung von Abfällen gewonnenen Rohstoffs hängt wesentlich von der Qualität des Ausgangsabfalls ab. Weniger restriktive Kriterien, wie sie im Ministerialdekret 127/2024 festgelegt sind, verhindern die Herstellung hochwertiger Rohstoffe und führen zu einem sogenannten Downcycling, ohne dass die Kreislauffähigkeit der Produkte wirklich beeinflusst wird. Mit anderen Worten, das Ministerialdekret gefährdet in der Tat die Möglichkeit, die Verwertungsstandards zu garantieren, die mit der Landesregelung erreicht wurden. Daher ist es notwendig, die Behandlung dieser Abfälle durch eine Genehmigung im Sinne von Art. 184-ter Absatz 3 des Gesetzesdekrets vom 3. April 2006, Nr. 152, geregelt werden, d.h. von Fall zu Fall: Eine Genehmigung, bei der die Abfälle und die technischen Methoden, denen sie bei der Verwertungstätigkeit unterzogen werden, definiert werden müssen, um die Genehmigungen in Einklang zu bringen. Die Dringlichkeit der Änderung des Artikels hängt mit dem bevorstehenden Inkrafttreten des Ministerialdekrets 127/2024 zusammen.

Artikel 8:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, „Personalordnung des Landes“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Artikel 15 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ sieht vor, dass eine Führungskraft bei Abwesenheit oder Verhinderung von einer anderen Führungskraft desselben Ressorts vertreten wird. Die Organisationseinheit „Unterstützende Funktionen für das Verwaltungsgericht Bozen“ verfügt derzeit

introduziert mit der Deliberazione 27 settembre 2016, n. 1030, non è più in linea con quanto prevede la nuova normativa statale, il cosiddetto decreto ministeriale EOW inerti. In particolare, il decreto ministeriale 11 settembre 2024, n. 127, risulta meno restrittivo per quello che riguarda la demolizione selettiva, rimandando la verifica della conformità del prodotto a un'analisi chimica finale. Il decreto ministeriale, inoltre, non prevede il vincolo di utilizzo, mentre la deliberazione della Giunta provinciale consente solo di utilizzare il prodotto riciclato in sostituzione di materiale edile. L'efficacia di un processo di recupero ovvero la qualità di una materia prima derivante dal recupero dei rifiuti dipende in maniera sostanziale dalla qualità del rifiuto in partenza. Introdurre criteri meno restrittivi, così come fatto nel decreto ministeriale 127/2024, impedisce di produrre materie prime di alta qualità, relegando il recupero a quello che può essere definito un downcycling senza che si riesca veramente a incidere sulla circolarità dei prodotti. In altre parole, con questo decreto ministeriale si pregiudica la possibilità di garantire gli standard di recupero qualitativi e quantitativi raggiunti con la regolamentazione provinciale. Per queste ragioni, è necessario regolare il trattamento di questi rifiuti tramite un'autorizzazione ovvero tramite un'autorizzazione secondo il criterio caso per caso, ai sensi dell'articolo 184-ter, comma 3, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, dove per dare armonia alle autorizzazioni è necessario definire i rifiuti e le modalità tecniche cui sono sottoposti nell'attività di recupero. L'urgenza della modifica dell'articolo è connessa all'imminente entrata in vigore del decreto ministeriale 127/2024.

Articolo 8:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, „Ordinamento del personale della Provincia“.

Comma 1:

L'articolo 15 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, „Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale“ prevede, in caso di assenza o impedimento, la sostituzione del/della dirigente da parte di un altro/un'altra dirigente del medesimo dipartimento. L'unità organizzativa „Funzioni di supporto al Tribunale Amministrativo di Bolzano“ non ha attualmente un altro/un'altra

über keine weitere Führungskraft, die den Generalsekretär des Verwaltungsgerichts im Sinne des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 vertreten könnte. Daher muss festgelegt werden, wer von den dem Verwaltungsgericht zugewiesenen Verwaltungsmitarbeiterinnen und -mitarbeitern die entsprechenden Aufgaben im Fall der Abwesenheit oder Verhinderung übernehmen kann. Art. 53-ter des Gesetzes vom 27. April 1982, Nr. 186 (eingefügt mit Gesetzesdekret vom 31. August 2016, Nr. 168, und mit Gesetz vom 25. Oktober 2016, Nr. 197 zum Gesetz erhoben) sieht vor, dass zur Unterstützung der Tätigkeit der Verwaltungsrichterinnen und -richter interne Organisationseinheiten der Sekretariatsstellen der regionalen Verwaltungsgerichte eingerichtet werden. Der oder die Verantwortliche der Organisationseinheit laut genanntem Art. 53-ter des Gesetzes 186/1982, ist die Person, die sich aufgrund ihrer Fachkenntnisse und Kompetenzen am besten eignet, die Aufgaben des Generalsekretärs bzw. der Generalsekretärin des Verwaltungsgerichts im Fall der Abwesenheit oder Verhinderung zu übernehmen.

Artikel 9:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 23. November 2015, Nr. 15, „Öffentliche Mobilität“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Die Änderung von Artikel 48 Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 15/2015 ist notwendig, da das zuständige Amt der Abteilung Mobilität nur für die Erteilung der Ermächtigung zur Ausübung der Mietbustätigkeit mit Fahrer/Fahrerin zuständig ist, während die Kontrolle und die Verhängung von verwaltungsrechtlichen Geldbußen bzw. Verwaltungsstrafen im Zusammenhang mit dem Fehlen der Ermächtigung gemäß Artikel 85 Absatz 4 der Straßenverkehrsordnung den Polizeibehörden obliegt. *„Wer ein Fahrzeug als Mietfahrzeug mit Fahrer verwendet, das nicht für diese Nutzung bestimmt ist, oder wer eine Genehmigung hat, beim Führen eines Mietfahrzeugs mit Fahrer jedoch die geltenden Vorschriften oder die in der Genehmigung enthaltenen Bedingungen nicht beachtet, unterliegt einer verwaltungsrechtlichen Geldbuße zwischen 173 und 694 Euro, bei Kraftomnibussen zwischen 430 und 1.731 Euro. Dieser Verstoß hat gemäß VI. Titel I. Abschnitt II. Teil als zusätzliche Verwaltungsstrafe die Aussetzung der Zulassungsbescheinigung*

dirigente che possa sostituire il Segretario generale del Tribunale regionale di giustizia amministrativa ai sensi della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6. È dunque necessario definire chi, nell'ambito del personale amministrativo assegnato al TRGA, possa assumere le competenze del Segretario/della Segretaria generale in caso di sua assenza o impedimento. L'art. 53-ter della legge 27 aprile 1982, n. 186 (inserito con decreto-legge 31 agosto 2016, n. 168, convertito con legge 25 ottobre 2016, n. 197) ha previsto che a supporto dell'attività dei magistrati amministrativi siano costituite strutture organizzative interne degli uffici di segreteria dei tribunali amministrativi regionali. In virtù delle sue conoscenze tecniche e competenze, la persona responsabile di tale struttura organizzativa, di cui all'articolo 53-ter della legge 186/1982, risulta essere la figura più idonea ad assumere i compiti del Segretario/della Segretaria generale del Tribunale regionale di giustizia amministrativa in caso di assenza o impedimento di quest'ultimo/ultima.

Articolo 9:

Con questo articolo si propongono delle modifiche alla legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15, „Mobilità pubblica“.

Comma 1:

La modifica del comma 4 dell'articolo 48 della legge provinciale n. 15/2015 è necessaria in quanto al competente ufficio della Ripartizione Mobilità è demandato solo il rilascio dell'autorizzazione per l'esercizio dell'attività di noleggio autobus con conducente, mentre il controllo e l'applicazione di sanzioni relative alla mancanza dell'autorizzazione compete agli organi di polizia ai sensi dell'articolo 85, comma 4, del Codice della strada. *“Chiunque adibisce a noleggio con conducente un veicolo non destinato a tale uso ovvero, pur essendo munito di autorizzazione, guida un'autovettura adibita al servizio di noleggio con conducente senza ottemperare alle norme in vigore, ovvero alle condizioni di cui all'autorizzazione, è soggetto alla sanzione amministrativa del pagamento di una somma da euro 173 a euro 694 e, se si tratta di autobus, da euro 430 a euro 1.731. La violazione medesima importa la sanzione amministrativa della sospensione della carta di circolazione per un periodo da due a otto mesi, secondo le norme del capo I, sezione II, del titolo VI.”*

für die Dauer von zwei bis acht Monaten zur Folge.“

Die Überwachung der Einhaltung der Qualitätskriterien und die entsprechenden Beschwerden der Kundschaft (z.B. Alter der Fahrzeuge, Sauberkeit, Kleidung der Fahrer usw.) fallen nicht in den Zuständigkeitsbereich des Landesamtes. Die Festlegung solcher Kriterien könnte einerseits den Wettbewerb und den Marktzugang der Unternehmen einschränken; da es sich um private Dienstleistungen handelt, wird andererseits voraussichtlich der Markt selbst das Unternehmen vorziehen, dass qualitativ hochwertige Dienste anbieten kann.

Absatz 2:

Eine Kategorie von Begünstigten, die in Artikel 54 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes 15/2015 beschrieben ist, d. h. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die an mindestens 120 Tagen im Jahr aus beruflichen Gründen von ihrem gewöhnlichen Wohnort im Land Südtirol zu ihrem Arbeitsplatz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder in der Schweizerischen Eidgenossenschaft reisen müssen, sind nun von dem Beitrag ausgeschlossen; es scheint nicht notwendig, den im Ausland arbeitenden Bürgerinnen und Bürgern den genannten Beitrag zu gewähren und wirtschaftliche Anreize für jene zu schaffen, die außerhalb Südtirols Wohlstand erzeugen.

Artikel 10:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 10, „Enteignung für gemeinnützige Zwecke in Bereichen, für die das Land zuständig ist“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Mit der vorgeschlagenen Änderung wird der Gesetzestext den Grundsätzen der Rechtsordnung und einer gefestigten Rechtsprechung angepasst. Auf einem Grundstück kann nur dann gebaut werden, wenn die rechtliche Grundlage für die Bebaubarkeit gegeben ist. In der derzeit geltenden Fassung fehlt dieser Bezug. Folglich gelten einige Arten von zu enteignenden Grundstücken als bebaubar, obwohl die rechtliche Grundlage dafür fehlt. Die Änderung zielt daher darauf ab, eine gesetzliche Lücke zu schließen und komplexe, langwierige Rechtsstreitigkeiten zu lösen.

Absatz 2:

Il controllo sul rispetto dei criteri di qualità e le relative lamentele in merito da parte della clientela (ad esempio vetustà dei mezzi, pulizia, abbigliamento autisti, etc.) non sono di competenza dell'ufficio provinciale. La determinazione di criteri in questo ambito potrebbe rappresentare una limitazione della libera concorrenza e dell'accesso al mercato da parte delle imprese; d'altra parte, trattandosi di servizi privati, sarà il mercato stesso a favorire l'impresa in grado di offrire servizi con uno standard qualitativo più elevato.

Comma 2:

Viene esclusa dal contributo la categoria di beneficiari di cui al comma 1, lettera b), dell'articolo 54 della legge provinciale 15/2015, ossia le lavoratrici e i lavoratori dipendenti che per almeno 120 giorni all'anno devono spostarsi per motivi di lavoro dalla dimora abituale situata in provincia di Bolzano al posto di lavoro situato in uno Stato dell'Unione europea o nella Confederazione Svizzera, in quanto non appare opportuno erogare a chi lavora al di fuori dell'Alto Adige il suddetto contributo, incentivando, in tal modo, economicamente chi produce ricchezza al di fuori della provincia di Bolzano.

Articolo 10:

Con questo articolo si propone di modificare la legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, “Espropriazioni per causa di pubblica utilità per tutte le materie di competenza provinciale”.

Comma 1:

La modifica proposta adegua il testo normativo ai principi dell'ordinamento e di una giurisprudenza consolidata. Un terreno può essere considerato edificabile solo se sussiste il requisito dell'edificabilità legale. Nel testo oggi vigente questo riferimento è omissso. Di conseguenza alcune tipologie di terreni da espropriare risultano edificabili mentre legalmente non lo sono. La modifica tende quindi a colmare una lacuna normativa e a risolvere contenziosi lunghi e complessi.

Comma 2:

Der neue Buchstabe fügt die Kategorie der Grundstücke mit öffentlicher oder kollektiver Nutzung hinzu, in deren Fall die Bebaubarkeit gesetzlich ausgeschlossen ist. Der geltende Artikel klassifiziert bebaubare Grundstücke durch den Ausschluss nicht bebaubarer Grundstücke, die unter den Buchstaben a), b) und c) angeführt sind. Da feststeht, dass auch Grundstücke mit öffentlicher Zweckbestimmung nicht die gesetzliche Voraussetzung der Bebaubarkeit erfüllen, muss der Artikel ergänzt werden, indem diese Grundstückskategorie hinzugefügt wird.

Absatz 3:

Mit der Änderung im Absatz 2 werden die spezifischen Verweise im Absatz 1, Buchstaben a), b) und c), aufgehoben, da die Spezifizierung mit der Aufnahme der neuen Kategorie der gesetzlich nicht bebaubaren Grundstücke – Buchstabe d) – überflüssig wird. Da die bestehende Struktur des Gesetzes beibehalten wird, nach der bebaubare Grundstücke durch den Ausschluss nicht bebaubarer Flächen definiert werden, genügt es, darauf hinzuweisen, dass alle Grundstücke bebaubar sind, die nicht unter Absatz 1 fallen.

Absätze 4 und 5:

Die vorgeschlagene Änderung von Artikel 7-quinquies Absatz 2 zielt darauf ab, eine gesetzliche Lücke zu schließen. Im Detail wird festgelegt, wann der Abzug von 25 % angewendet werden kann. Der Begriff „wirtschaftlich-soziale Reformmaßnahme“ wird klargestellt, da er derzeit von freiberuflichen Technikerinnen und Technikern sowie Gerichtssachverständigen (CTU) in Enteignungsverfahren der Gemeinden nicht korrekt ausgelegt wird. Im Wesentlichen werden Enteignungen zur Realisierung öffentlicher Bauvorhaben auf Landesebene nicht als wirtschaftlich-soziale Reformmaßnahme betrachtet.

Absatz 6:

Mit der Aufhebung von Artikel 7-quinquies des Absatzes 4 wird die Kategorie der öffentlichen Grundstücke aus der Kategorie der bebaubaren Grundstücke gestrichen (Art. 7-quinquies definiert die Entschädigungen für bebaubare Grundstücke). Nach dem Urteil Nr. 19504/2022 des Kassationsgerichtshofes werden diese Grundstücke als gesetzlich nicht bebaubar definiert, weshalb die Aufhebung und die Neudefinition der Eigenschaften dieser Grundstücke notwendig ist sowie die Festlegung der richtigen Methode zur Bestimmung der Entschädigung.

Absatz 7:

La nuova lettera chiarisce la tipologia di terreni a destinazione pubblico-collettiva per i quali è preclusa l'edificabilità legale. L'articolo vigente classifica i terreni edificabili per esclusione rispetto a quelli non edificabili, che sono elencati alle lettere a), b) e c). Poiché è certo che anche i terreni a destinazione pubblica non posseggono il requisito dell'edificabilità legale, si rende necessario integrare l'articolo inserendo anche questa categoria di terreni.

Comma 3:

La modifica al comma 2 dell'articolo 7-ter elimina i riferimenti specifici alle lettere a), b) e c) del comma 1, poiché con l'inserimento della nuova categoria di terreni legalmente non edificabili alla lettera d), tale specificazione diviene superflua. Mantenendo l'assetto esistente nella legge, per cui i terreni edificabili sono individuati per esclusione rispetto a quelli non edificabili, è sufficiente affermare che tutti i terreni diversi da quelli indicati al comma 1 sono da considerarsi edificabili.

Commi 4 e 5:

La modifica proposta all'articolo 7-quinquies comma 2 tende a colmare una lacuna normativa. Si definisce nel dettaglio quando la detrazione del 25% può essere applicata. Viene chiarito il concetto di "intervento di riforma economico-sociale" che attualmente viene interpretato in modo inadeguato da tecniche e tecnici liberi professionisti e CTU in procedimenti di esproprio dei Comuni. In sostanza, gli espropri localizzati per la realizzazione di opere pubbliche a livello provinciale non sono considerati interventi di riforma economico-sociale.

Comma 6:

Con l'abrogazione del comma 4 dell'articolo 7-quinquies si vuole togliere la categoria dei terreni pubblici dal novero di quelli edificabili (l'articolo 7-quinquies definisce le indennità dei terreni edificabili). La sentenza n. 19504/2022 della Corte di Cassazione impone di includere tali terreni tra quelli legalmente non edificabili, per cui si rende necessaria l'abrogazione e la ridefinizione puntuale delle caratteristiche di tali terreni e del giusto metodo di determinazione dell'indennità.

Comma 7:

Artikel 7-sexies wird als Ersatz für den aufgehobenen Artikel 7-quinquies Absatz 4 eingefügt. Mit diesem neuen Artikel werden die Besonderheiten der öffentlichen Grundstücke definiert, die der Enteignung unterliegen. Bestehen bleibt der Grundsatz, dass die Entschädigung für diese Grundstücke ihrem Verkehrswert entsprechen muss. Das Urteil des Kassationsgerichts Nr. 19504/2022 befasst sich spezifisch mit unserer Regelung und stellt fest, dass für diese Grundstücke das Kriterium der gesetzlichen Bebaubarkeit nicht gegeben ist. Der vorgeschlagene Text legt daher im Detail fest, auf welche Weise diese Grundstücke entschädigt werden müssen. Somit wird ihr Verkehrswert im tatsächlichen Zustand vor Auferlegung der Enteignungsbindung festgelegt, unter Berücksichtigung des Mehrwerts, der sich durch die Einbindung in das urbanistische Gefüge ergibt (im Sinne des Vorhandenseins von Infrastrukturen oder der besseren Möglichkeiten der Integration in den Urbanisierungsprozess des Gebiets). Als weiterer Aufwertungsfaktor, lediglich als Korrekturkoeffizient, wird die Lage in Bezug auf die umliegenden städtischen Gebiete berücksichtigt, die ebenfalls von der Durchführung des öffentlichen Bauvorhabens profitieren. Darüber hinaus ist die Anwendung eines speziellen Korrekturfaktors vorgesehen, falls das Grundstück außergewöhnliche Charakteristiken aufweist. Artikel 7-sexies Absatz 5 definiert zudem eine Kategorie öffentlicher Grundstücke, die im Zusammenhang mit Enteignungen häufig vorkommt: Die isolierte Enteignung kleiner Infrastrukturen, die sich vollständig außerhalb urbanistischer Gefüge in Landwirtschaftsgebieten befinden (Wasserspeicher, Trinkwasserquellen, Elektrokabinen, usw.). In solchen Fällen werden bei der Festlegung der Entschädigung die Kriterien für Enteignungsentschädigungen für nicht bebaubare Grundstücke angewandt, die innerhalb eines Eigentums einen Fremdkörper darstellen oder die landwirtschaftliche Einheit zersplittern. Abschließend wird es vorgesehen, dass die Landesregierung die Anwendungskriterien zum neuen Artikel 7-sexies festlegt.

Artikel 11:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 7. Dezember 1983, Nr. 49, „Regelung der Arbeitsvermittlungskontrolle“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

L'articolo 7-sexies viene inserito in sostituzione dell'abrogato comma 4 dell'articolo 7-quinquies. Con questo nuovo articolo si vanno a definire le peculiarità dei terreni pubblici assoggettati a esproprio. Resta valido il principio secondo cui l'indennità per questi terreni deve essere costituita dal loro valore venale. La sentenza di Cassazione 19504/2022 interviene specificamente sulla nostra norma affermando che per questi terreni non sussiste il requisito dell'edificabilità legale. Il testo proposto va quindi a definire nel dettaglio le modalità secondo le quali questi terreni devono essere indennizzati. Il loro valore venale viene definito nello stato di fatto prima dell'apposizione del vincolo espropriativo, tenuto conto del plusvalore dato dall'inserimento nel tessuto urbanistico (inteso come presenza di infrastrutture e/o facilità di integrarsi nel processo di urbanizzazione del territorio). Come ulteriore fattore di apprezzamento e solo come coefficiente correttivo, si considera l'aspetto della posizione rispetto alle zone urbanistiche circostanti che traggono anch'esse beneficio dalla realizzazione dell'opera pubblica. È prevista inoltre l'applicazione di un ulteriore fattore correttivo speciale qualora il terreno sia caratterizzato da aspetti di straordinarietà.

Il comma 5 dell'articolo 7-sexies definisce inoltre una tipologia di terreni pubblici frequentemente applicata nel caso di espropri isolati di piccole infrastrutture inserite completamente al di fuori del tessuto urbanistico e nel verde estensivo (serbatoi o sorgenti di acqua potabile, cabine elettriche, ecc.). In questi casi, per la determinazione dell'indennità valgono i criteri applicati per le indennità di esproprio di terreni non edificabili che costituiscono un corpo estraneo all'interno di una proprietà o che producono uno smembramento dell'unità culturale.

Infine, si prevede che i criteri applicativi del nuovo articolo 7-sexies vengano stabiliti dalla Giunta provinciale con deliberazione.

Articolo 11:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale del 7 dicembre 1983, n. 49, "Disciplina del controllo sul collocamento".

Comma 1:

Der neue Absatz verfolgt das Ziel, die Zuständigkeit der Landeskommission für die Arbeitsvermittlungskontrolle auf Entscheidungen über Strafmaßnahmen gegenüber Personen auszudehnen, die keine Einkommensunterstützung erhalten. Der Landesgesetzgeber übt somit im Bereich Arbeit, der ja der ausschließlichen der staatlichen Gesetzgebungsbefugnis unterliegt, ergänzende Gesetzgebungstätigkeit aus. Die staatliche Gesetzgebung sieht derzeit in diesem Bereich keine Regelung vor.

Absatz 2:

Da die Entscheidungen der Landeskommission für die Arbeitsvermittlungskontrolle endgültige Verwaltungsmaßnahmen sind, können Betroffene ihre Interessen vor der zuständigen Gerichtsbehörde wahrnehmen. Unter dieser Voraussetzung besteht nicht mehr die Möglichkeit, innerhalb von 30 Tagen beim Ministerium für Arbeit und Sozialfürsorge Beschwerde gegen die Entscheidungen der Kommission einzulegen. Der entsprechende Absatz 4 soll daher aufgehoben werden. Da Artikel 2-bis Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 9. Oktober 1996, Nr. 36, verfügt, dass alle Aufgaben, welche die einschlägigen Rechtsvorschriften dem Direktor bzw. der Direktorin des Regional- oder Provinzialamtes für Arbeit und Vollbeschäftigung übertragen, vom Direktor bzw. der Direktorin der Landesabteilung Arbeitsmarktservice wahrgenommen werden und Artikel 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 7. Dezember 1983, Nr. 49 die Zusammensetzung der Landeskommission für die Arbeitsvermittlungskontrolle regelt, sollte Artikel 3 Absatz 3 des oben genannten Landesgesetzes aufgehoben werden. Effektiv wird bereits im Artikel 3 Absatz 2 bestimmt, dass der Direktor bzw. die Direktorin der Abteilung Arbeitsmarktservice Mitglied der Landeskommission für die Arbeitsvermittlungskontrolle ist.

Die oben angeführten Änderungen sind eng mit den Änderungen des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, verknüpft, weshalb Dringlichkeit besteht.

Artikel 12:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 39, „Maßnahmen zur Arbeitsmarktförderung“, vorgeschlagen.

Il nuovo comma mira ad ampliare le competenze della commissione provinciale di controllo sul collocamento per includervi anche le decisioni sui provvedimenti sanzionatori disposti nei confronti di persone che non sono beneficiarie di mezzi di sostegno al reddito. Il legislatore provinciale esercita dunque nell'ambito del settore di competenza del lavoro che rientra, come noto, nella competenza legislativa esclusiva dello Stato la propria potestà legislativa concorrente. Attualmente, la legislazione statale nulla disciplina in tale ambito.

Comma 2:

Premesso che le decisioni della commissione provinciale di controllo sul collocamento sono atti amministrativi definitivi, la persona interessata potrà far valere i propri interessi innanzi alla competente autorità giurisdizionale. Sulla scorta di tale premessa non ricorre più la possibilità di presentare, entro il termine di 30 giorni, ricorso al Ministro per il lavoro e la previdenza sociale. Il comma 4, relativo a tale ricorso, dovrà dunque essere abrogato. Inoltre, premesso che l'articolo 2-bis del decreto del Presidente della Giunta provinciale 9 ottobre 1996, n. 36, dispone che tutte le funzioni attribuite dalla normativa vigente al direttore/alla direttrice dell'Ufficio regionale o provinciale del lavoro e della massima occupazione competono al direttore/alla direttrice della Ripartizione Servizio mercato del lavoro, e considerato che l'articolo 3, comma 2, della legge provinciale 7 dicembre 1983, n. 49, disciplina la composizione della commissione provinciale di controllo sul collocamento, è opportuno abrogare l'articolo 3, comma 3, della succitata legge provinciale. In effetti la circostanza in base alla quale il direttore/la direttrice della Ripartizione lavoro è membro della Commissione provinciale di controllo sul collocamento è definita già nell'articolo 3, comma 2.

Le modifiche di cui sopra sono strettamente correlate alle modifiche della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, motivo per cui la loro introduzione ha carattere di urgenza.

Articolo 12:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, „Interventi di politica attiva del lavoro“.

Absätze 1, 2, 6, 8:

Mit diesen Absätzen werden die Aufgaben und Dienstleistungen der Arbeitsvermittlungszentren an die aktuellen Erfordernisse angepasst, unter anderem mit dem Ziel, die von der staatlichen Gesetzgebung übertragenen Aufgaben wahrnehmen zu können und die Reformprozesse der öffentlichen Arbeitsvermittlung zu unterstützen. Durch die vom „PNRR“ finanzierte Beschäftigungsfähigkeitsgarantie GOL und die mit dieser zusammenhängenden Reform der öffentlichen Arbeitsvermittlung ist es dringend notwendig, die entsprechenden Landesgesetze anzupassen.

Absatz 3:

Um die bisher gültige Verordnung (Dekret des Landeshauptmanns vom 26. November 2012, Nr. 42) zu ersetzen, ist es notwendig, dass die Ziele, Vorgaben, Modalitäten und Fristen für die Durchführung der den Arbeitsvermittlungszentren übertragenen Dienstleistungen sowie die Richtlinien für die Einführung einheitlicher Verfahren zur Feststellung und Überprüfung des Arbeitslosenstatus nicht mit einfachem Beschluss der Landesregierung genehmigt werden, sondern mit Durchführungsverordnung. Die aktuelle Fassung des Artikels 3-bis Absatz 1 sieht nur einen Beschluss der Landesregierung vor. Damit soll eine größere Rechtssicherheit für die Befugnisse und Maßnahmen der Arbeitsvermittlungszentren des Landes geschaffen werden. Aus den genannten Gründen ist eine Anpassung dringend erforderlich.

Absätze 4, 5 und 7:

Die Änderungen passen die Benennung der für den Bereich Arbeit zuständigen Abteilung an. Der Stellenberatungsdienst war vor der Übertragung der Befugnisse der Arbeitsvermittlung vom Staat auf das Land eine eigene Landesberatungsstelle im Bereich Arbeit. Sämtliche Aufgaben des ehemaligen Stellenberatungsdienstes wurden den Arbeitsvermittlungszentren übertragen. Die Änderung trägt diesem Umstand Rechnung.

Absatz 9:

Die Anwendung der in den staatlichen Bestimmungen vorgesehenen Konditionalität (Kausalzusammenhang, der die Nichteinhaltung einer vereinbarten oder auferlegten Maßnahme und die daraus resultierende negative Folge - Strafmaßnahme - beschreibt) wird auf alle

Commi 1, 2, 6, 8:

Con le modifiche introdotte in questi commi si intende adeguare i compiti assegnati e i servizi erogati dai Centri di mediazione lavoro alle attuali esigenze del mercato del lavoro, con l'obiettivo, peraltro, di allinearsi alle disposizioni statali e sostenere i processi di riforma dei servizi pubblici per l'impiego. La garanzia di occupabilità GOL finanziata dal "PNRR" e la relativa riforma del servizio pubblico per l'impiego comportano l'urgente necessità di aggiornare le leggi provinciali in materia.

Comma 3:

Al fine di poter sostituire il regolamento attualmente in vigore (decreto del Presidente della Provincia 26 novembre 2012, n. 42) è necessaria una disposizione di legge che preveda che gli obiettivi, gli indirizzi, le modalità e i termini per l'espletamento dei servizi affidati ai Centri di mediazione lavoro, nonché i criteri per l'adozione di procedure uniformi in materia di accertamento e verifica dello stato di disoccupazione siano definiti con regolamento di esecuzione e non come previsto attualmente dal comma 1 dell'articolo 3-bis con una semplice deliberazione della Giunta provinciale. Ciò al fine di dare maggiore sicurezza giuridica alle attribuzioni e ai provvedimenti dei Centri di mediazione lavoro provinciali. Per questi motivi, l'adattamento riveste carattere di urgenza.

Commi 4, 5 e 7:

Le modifiche sostituiscono alla denominazione "Ripartizione provinciale Lavoro" quella corretta di "ripartizione competente in materia di lavoro. Inoltre, con tali modifiche si tiene conto del fatto che, prima del passaggio di competenze dallo Stato alla Provincia, il servizio di consulenza per l'impiego era un servizio a sé stante le cui competenze sono state successivamente incorporate nelle competenze attribuite ai Centri di mediazione lavoro.

Comma 9:

Viene estesa a tutta l'utenza l'applicazione della condizionalità (il nesso causale fra il mancato ottemperamento di una misura concordata ovvero imposta dalla normativa e la conseguenza negativa, la sanzione, che ne deriva), prevista dalle disposizioni statali. La previsione dell'obbligo di attivazione (obbligo

Personengruppen ausgedehnt. Die obligatorische Aktivierung (diese Verpflichtung ist allgemein in der Leistungsvereinbarung vorgesehen, die zwischen den Arbeitslosen und dem Arbeitsvermittlungszentrum geschlossen wird und insbesondere im individuellen Aktionsplan, in dem die Maßnahmen im Detail verankert sind) wird somit zu einem Eckstein für das Recht auf die Bereitstellung von Dienstleistungen der Arbeitsvermittlungszentren für alle, unabhängig davon, ob sie eine finanzielle Unterstützung erhalten oder nicht. Nur durch die aktive Mitarbeit der Nutzerinnen und Nutzer der Dienste kann die Durchführung effektiver, rechtzeitiger arbeitsmarktpolitischer Maßnahmen gewährleistet werden. Die Einzelheiten der Regeln für die Anwendung der Konditionalität werden in der Durchführungsverordnung festgelegt, unter Berücksichtigung der staatlichen Standards. Der Landesgesetzgeber übt somit seine konkurrierenden Gesetzgebungsbefugnisse im Bereich Arbeit aus. Derzeit gibt es keine staatliche Regelung in diesem spezifischen Bereich.

Absatz 10:

Die Änderung betrifft die Präzisierung, dass mit der im Absatz genannten E-Mail eine einfache E-Mail gemeint ist, im Einklang mit der Bestimmung laut Artikel 35-bis Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 39, die von „einfachen Kommunikationsmitteln“ spricht.

Artikel 13:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten, Unterstufe und Musikschule“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Im Landesgesetz Nr. 5/2008 soll der Begriff „Gebühr als Beitrag an Führungskosten“ abgeändert und mit dem Begriff „Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kinder“ ersetzt werden. Dies ist notwendig, weil der Beitrag der Erziehungsverantwortlichen nicht zur Deckung von Führungskosten geleistet wird, sondern zur Deckung der Kosten für die Mahlzeiten der Kinder im Rahmen des Kindergarten- bzw. Schulbesuchs.

Artikel 14:

previsto, in generale, nel patto di servizio che viene concluso tra la persona disoccupata e il Centro di mediazione lavoro e, in modo specifico, nel piano d'azione individuale, in cui sono ancorate le misure in dettaglio) diventa, pertanto, un principio cardine per il diritto all'erogazione dei servizi nei Centri di mediazione lavoro con riferimento a tutta l'utenza, indipendentemente dalla percezione di un sussidio economico. Solo a fronte di una collaborazione attiva da parte dell'utente, infatti, è possibile garantire l'erogazione di misure di politica attiva del lavoro efficaci e tempestive. I dettagli delle regole di applicazione della condizionalità verranno definiti nel regolamento di esecuzione, tenendo conto degli standard previsti a livello nazionale. Il legislatore provinciale esercita dunque nell'ambito del settore di competenza del lavoro la propria potestà legislativa concorrente. Attualmente, la legislazione statale nulla disciplina in tale specifico ambito.

Comma 10:

La modifica introdotta precisa che con posta elettronica si intende quella ordinaria, coerentemente con la disposizione normativa dello stesso articolo 35-bis, comma, 1, della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 39, che prevede appunto l'utilizzo di "mezzi di comunicazione informali".

Articolo 13:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, "Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia, del primo ciclo di istruzione e della scuola di musica".

Comma 1:

Nella legge provinciale n. 5/2008 si intende sostituire le parole "retta per concorrere alle spese di gestione" con le parole "contributo spese per i pasti delle bambine e dei bambini". Questa necessità nasce dal fatto che il sostegno finanziario fornito dalle persone esercenti la responsabilità genitoriale non viene utilizzato per coprire le spese di gestione, ma piuttosto come contributo per coprire i costi dei pasti che le bambine e i bambini consumeranno durante il periodo educativo.

Articolo 14:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Mit dieser Änderung kann die Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich die Ablehnung seitens eines Amtes oder mehrerer Ämter überwinden, indem sie mit einer angemessenen Begründung die betroffenen öffentlichen Interessen abwägt.

Artikel 15:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 29. Juni 2023, Nr. 12, „Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Landesämter und Personal, Bezirksgemeinschaften, Unterricht, Museen, geschlossene Höfe und Agrargemeinschaften, Gewässerschutz und Gewässernutzung, Landschaftsschutz, Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei, öffentliche Aufträge, Straßenwesen, Gesundheit, Fürsorge, Wohlfahrt, Wohnbau und Nahrungsmittelhygiene“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Diese Änderung schlägt vor, den Termin 2024 des Beratendes Fachorgan zu Gesetzesinitiativen, der damals aus finanziellen Gründen eingeführt wurde, zu streichen.

Absatz 2:

Dieser Absatz sieht die finanzielle Deckung des Artikels vor.

Artikel 16:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, „Allgemeine Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Mit dieser Änderung wird klargestellt, dass der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz auch Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag aufnehmen kann.

Artikel 17:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung des Landesgesetzes vom 28. September 2009, Nr. 5, „Bestimmungen zur Bonifizierung“ vorgeschlagen.

Absatz 1:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, “Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti”.

Comma 1:

Con la presente modifica si introduce la possibilità che la conferenza di servizi in materia ambientale superi il dissenso di uno o più uffici operando un giudizio di prevalenza fra gli interessi pubblici e fornendo una congrua motivazione.

Articolo 15:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 29 giugno 2023, n. 12, “Modifiche a leggi provinciali in materia di uffici provinciali e personale, comunità comprensoriali, istruzione, musei, masi chiusi e associazioni agrarie, tutela delle acque e utilizzazione delle risorse idriche, tutela del paesaggio, foreste, caccia e pesca, appalti, viabilità, sanità, assistenza, beneficenza, edilizia abitativa e igiene dei prodotti alimentari”.

Comma 1:

Con la presente modifica si propone di eliminare il termine del 2024 dell'Organo tecnico-consultivo per le iniziative legislative a suo tempo introdotto per motivi di copertura finanziaria.

Comma 2:

Prevede la copertura finanziaria dell'articolo.

Articolo 16:

Con questo articolo si propone una modifica della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, “Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo”.

Comma 1:

Con la modifica si chiarisce che il direttore dell'Agenzia per la Protezione civile può assumere anche impiegati con contratto di diritto privato.

Articolo 17:

Con questo articolo si propone una modifica della legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5, “Norme in materia di bonifica”.

Comma 1:

Diese Präzisierung ist erforderlich, um die Umwandlung eines Bonifizierungskonsortiums in ein Bodenverbesserungskonsortium vorzusehen, sofern keine Bonifizierungstätigkeit in hinreichendem Ausmaß gegeben ist.

Artikel 18:

Absätze 1 und 2:

Dieser Artikel enthält die Finanzbestimmung für dieses Gesetz.

Artikel 19:

Mit dieser Bestimmung wird verfügt, dass dieses Gesetz am 1. Jänner 2025 in Kraft tritt.

Die Abgeordneten werden gebeten, diesen Gesetzentwurf zu genehmigen.

Oktober 2024

DER LANDESHAUPTMANN

Questa precisazione è necessaria per prevedere la trasformazione di un consorzio di bonifica in un consorzio di miglioramento fondiario se non esegue attività di bonifica in maniera sufficiente.

Articolo 18:

Commi 1 e 2:

Questo articolo contiene le disposizioni finanziarie relativa alla presente legge.

Articolo 19:

Con questo articolo si dispone l'entrata in vigore della presente legge il 1° gennaio 2025.

Si chiede alle Signore e ai Signori Consiglieri di approvare il presente disegno di legge.

ottobre 2024

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Deleg. ex Art. 37,6 LG 6/22 / Deleg. ex art. 37,6 LP 6/22	BISSOLI BARBARA	29/10/2024 16:28:19
Der Generalsekretär / Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	29/10/2024 17:14:00
Der Generalsekretär / Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	29/10/2024 17:13:16

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor. / La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate.	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione
		La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für	Copia rilasciata a
---------------------------	--------------------



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/10/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/10/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 36 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 36 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/10/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma